

RWT

NOVEMBER 2025

Auflage 25.000 • Haushaltsverteilung

Magazin
Südwestpfalz
21. Jahrgang

Redaktion & Anzeigen:

06331-6980470 &

0176-82381291

rwt@mathias-edrich.de

HITZELBERGER
Westpfalz-Containerdienst



Körper Straße 20 66957 Trulben

Hausgeräte

Weber

Lindersbachstraße 27 - 66976 Rodalben

Tel. 06331 - 1 07 50

Bei uns erhalten Sie Hausgeräte zum Waschen, Trocknen, Kühlen genauso wie zum Backen und Kochen sowie Kaffeefullautomaten

Unsere Techniker sind für Sie da vor Ort und in unserer Meisterwerkstatt

Auch kleine Elektroarbeiten sind kein Problem

hgrwt-info@t-online.de

Ihre Anwaltskanzlei

Kerstin Weishaar



Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884

E-Mail: info@kanzlei-weishaar.de

www.kanzlei-weishaar.de

Mo.-Do: 08.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Freitag: 08.00 - 14.00 Uhr  0176/67698020

Termine nach Vereinbarung

SPENDE BLUT



TERMINE:

Dienstag, 04.11.
Rieschweiler-Mühlbach

Grundschule, Hohlweg 3
17:30 - 20:30 Uhr

Bitte Termin reservieren!



Weitere Termine
im Magazin
auf Seite 18!

Forst & Holzkunst
Stefan Niederlechner

Einladung zu unserer
vorweihnachtlichen Holzkunstausstellung

„Leben und dekorieren mit Holz“

Wir präsentieren Ihnen eine große Auswahl an jahreszeitlichen und weihnachtlichen Dekorationen und Geschenkideen, ausschließlich aus nachhaltig angebauten Hölzern des Pfälzer Waldes gefertigt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

am Samstag, 22. November 2025
von 11-16 Uhr

in unseren Geschäftsräumen:

Waldfishbacher Straße 71; 66978 Leimen

Nehmen Sie auch dieses Jahr wieder an unserem **GEWINNSPIEL** teil!
(NUR am 22. November)
Es lohnt sich!

Für Ihr leibliches Wohl ist selbstverständlich gesorgt.

Zusätzliche Öffnungszeiten:

1. Advent Sa. 29.11.2025 von 14-17 Uhr
So. 30.11.2025 von 10-12 Uhr

2. Advent Sa. 06.12.2025 von 14-17 Uhr
So. 07.12.2025 von 10-12 Uhr

Besuchen Sie uns auch **am 3. Advent** auf der „romantischen Waldweihnacht“ in Johanniskreuz

Sa. 13.12.2025 von 14-20 Uhr
So. 14.12.2025 von 10-18 Uhr

Oder besuchen Sie uns in Leimen nach Vereinbarung.

Tel. 06397 - 9219323 oder 0162 480 639 2

www.holzkunst-nino.de



Martina Stegner
Heilpraktikerin

Körper berührt Seele

- Biodynamische, psychoaktive Massage nach Gerda Boyesen
- Körperpsychotherapie
- Hypnose

*Stressbewältigung
Selbstvertrauen stärken
Konflikte lösen*

 06331-64015

 www.koerper-seele.de

Mit MeinPlus Cashback bei unseren Regiopartnern sichern!

Jetzt Registrieren!



Mein+Plus

VR-Bank
Südwestpfalz eG



Vorführwagen zum Preis



Renault Twingo E-Tech Urban Night

KM: 1500
Leistung: 66KW / 90PS
EZ: 06-2024
TÜV/AU: NEU
Klimaautomatik, Navigationssystem, Parksensoren, Aluräder, u.v.m.
Gesamtverbrauch (kWh /100KM)
Kombiniert: 15,4 kWh
CO2-Emission (G/KM) kombiniert: 0
Effizienzklasse: A

HAMMER -PREIS

20.880,- €

UVP

~~31.929,- €~~



Renault Captur TCe 90 Techno

KM: 1020
Leistung: 66KW / 90PS
EZ: 07-2025
TÜV/AU: NEU
Klimaautomatik, Navigationssystem, LED-Scheinwerfer, Parksensoren vorne & hinten & Kamera, u.v.m.
Gesamtverbrauch (l /100KM)
Kombiniert: 5,9
CO2-Emission (G/KM) kombiniert: 133
Effizienzklasse: D

HAMMER -PREIS

24.880,- €

UVP

~~29.339,- €~~



Renault Scenic Esprit Alpine 220 Long Range

KM: 10.500
Leistung: 160KW / 220PS
EZ: 06-2024
TÜV/AU: NEU
Klimaautomatik, Navigationssystem, LED-Scheinwerfer, Parksensoren vorne & hinten & Kamera, u.v.m.
Gesamtverbrauch (kWh /100KM)
Kombiniert: 17,7 kWh
CO2-Emission (G/KM) kombiniert: 0
Effizienzklasse: A

HAMMER -PREIS

37.880,- €

UVP

~~58.699,- €~~



Renault Clio TCe 90 Esprit Alpine

KM: 8200
Leistung: 66KW / 90PS
EZ: 04-2025
TÜV/AU: NEU
Klimaautomatik, Navigationssystem, LED-Scheinwerfer, Parksensoren vorne & hinten & Kamera, u.v.m.
Gesamtverbrauch (l /100KM)
Kombiniert: 5,3
CO2-Emission (G/KM) kombiniert: 120
Effizienzklasse: D

HAMMER -PREIS

21.880,- €

UVP

~~25.589,- €~~



Dacia Duster Essential ECO-G 100

KM: 100
Leistung: 74KW / 100PS
EZ: 06-2025
TÜV/AU: NEU
Klimaanlage, LED-Scheinwerfer, Parksensoren hinten, u.v.m.
Gesamtverbrauch (l /100KM)
Kombiniert: 7,6
CO2-Emission (G/KM) kombiniert: 122
Effizienzklasse: D

HAMMER -PREIS

18.880,- €

UVP

~~20.265,- €~~



Dacia Spring Electric 65 Extreme

KM: 100
Leistung: 48KW / 65PS
EZ: 04-2025
TÜV/AU: NEU
Klimaanlage, Navigationssystem, Parksensoren, u.v.m.
Gesamtverbrauch (kWh /100KM)
Kombiniert: 13,3 kWh
CO2-Emission (G/KM) kombiniert: 0
Effizienzklasse: A

HAMMER -PREIS

16.880,- €

UVP

~~22.825,- €~~

-AUTOHAUS -
WINNWA

*kompetent
und freundlich*

*Probefahrt
jederzeit möglich!*

(Bitte vereinbaren Sie einen Termin per Telefon oder E-Mail)

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11

66976 Rodalben

Tel.: 06331-23230

www.autohaus-winnwa.de

Liebe Leser! Es ist so weit, es weihnachtet! Zumindest ist der November der Monat, in dem die ersten Weihnachtsmärkte einladen. Der Rodalber Weihnachtsmarkt Nr. 46, zum Beispiel, am 29. und 30.11. Pirmasens feiert ab dem 26. November seinen Belznickelmarkt und wie jedes Jahr gleich zu Beginn des Monats den Novembermarkt mit großem Zelt, in dem vier Winzer aus der Pfalz und von der Nahe ihre Weine ausschenken. Mit kulinarischen Überraschungen und Musik. So kann man auch den tristen Monat zwischen Herbst und gefühltem Winter ganz gut beginnen. Trist ist der November natürlich nur im Freien, in Kirchen beispielsweise ist das große Leuchten angesagt. Zumindest bei den „Church in Colors“. Die Vorderpfälzer Musiker um Oli Dums sind in diesem Jahr mit ihrem Licht- und Soundkonzept in Kirchen gleich mit 40 Konzerten in vier Bundesländern unterwegs. Doch auch zuhause kann man es sich jetzt kuschelig machen, doppelt schön, wenn man nicht raus muss und draußen vor den Fenstern der Wind die letzten bunten Blätter von den Bäumen holt. Dann sollte auch mal Zeit sein „so wie früher“ ein echtes Buch zu lesen, so aus Papier mit vielen Seiten. Wer Glück hat und bei unserem Gewinnspiel mitmacht, kann dann sogar einen vor drei Regio-Krimis gewinnen, die das RWT-Magazin verlost!

In diesem Sinne, ihr Team vom RWT-Magazin

Anzeigen & Redaktionsschluß unserer

Dezember-Ausgabe: 26. November

Tel.: 06331-6980470 • Mobil: 0176-82381291

rwt@mathias-edrich.de



PWV-Hilschberghaus
Ihr aussichtsreiches Wanderheim direkt am Felsenwanderweg
Telefon (0 63 31) 1 80 20
Pfälzerwald-Verein e.V. Rodalben

Täglich ab 12.00 Uhr
Sonn- und Feiertage ab 11 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche von 12 bis 19 Uhr
Dienstag Ruhetag



Großer Spielplatz
- tolle Aussicht von der Freiterrasse!

Besonders lecker... **ofenfrische Flammkuchen**

Samstag, 8.11.2025 um 14.00 Uhr
Für Kinder: „Herbstgläser bekleben“ mit Serviettentechnik im Hilschberghaus.

Bitte eine Nagelschere mitbringen.
Die Teilnahme ist kostenlos.
Anmeldungen bei Angelika Christmann,
Tel.: 0152/51 79 04 93

www.hilschberghaus.de



BOLD'S
ADVENT-FRÜHSTÜCK
AM SONNTAG
30.11. | 07.12. | 14.12.2025
von 9:00 bis 12:00 Uhr

Wir begrüßen Sie mit einem Glas Secco pro Person.

Unser Frühstücksangebot umfasst u.a.:
Brot- und Brötchenauswahl, Kuchen und Gebäck, süße und herzhafte Aufstriche, frischer Obstsalat, Süßes im Gläschen, Müsliauswahl und Cornflakes, Vollmilch, Wurst- und Käseaufschnitt sowie eine Weichkäse-Variation. Räucherlachs mit Meerrettich, mediterranes Grillgemüse und Antipasti, Tomato-Mozzarella, Rührei und Bacon.

Inklusive Kaffeespezialitäten, Tee und Fruchtsäfte

Das Adventsfrühstück findet an den oben genannten Terminen von 9:00 bis 12:00 Uhr im Bold's 1880 statt.

Preis pro Person: 23,90 Euro

Wegen der begrenzten Platzzahl ist eine Reservierung vorab erforderlich. Änderungen nach Marktangebot vorbehalten. Auf Gluten-, Lactose-, oder andere Lebensmittelunverträglichkeiten können wir an diesen Tagen leider keine Rücksicht nehmen. Danke für Ihr Verständnis!

Bold's Hotel Restaurant
„Zum Grünen Kranz“
Pirmasenser Straße 2
66976 Rodalben
Tel. 06331-23170
boldskranz.de

Bold's WILLKOMMEN
bei gelebter gastlichkeit

www.hirtle.de

November

HIRTLE
Butcher's Best Quality

SPEISENWERK
BUTCHER'S BEST QUALITY

Do BISCHES gudd UNNA!

Sa	01.11.	- Feiertag -
Mo	03.11.	Haschee mit Nudeln (1,2)
Di	04.11.	Wellfleisch mit Sauerkraut u. Püree (1,2)
Mi	05.11.	Schnitzel mit Waldpilzsoße u. Kroketten (1,2)
Do	06.11.	Sauerbraten mit Rotkraut u. Knödeln (1,2)
Fr	07.11.	Schales mit Apfelmus (1,2)
Sa	08.11.	2 Hähnchenschlegel mit Kartoffelsalat (1,2)
Mo	10.11.	Hackbraten mit Rosenkohl u. Kartoffeln (1,2)
Di	11.11.	Fleischknödel mit Meerrettich u. Kartoffeln (1,2)
Mi	12.11.	Schnitzel m. Schinken u. Käse überbacken u. Röstis (1,2)
Do	13.11.	Gekochtes Rindfleisch mit Meerrettich u. Kartoffeln (1,2)
Fr	14.11.	Rollbraten mit Majorankartoffeln (1,2)
Sa	15.11.	Käsespätzle mit Gurkensalat (1,2)
Mo	17.11.	Spaghetti Bolognese (1,2)
Di	18.11.	Leberknödel mit Sauerkraut u. Püree (1,2)
Mi	19.11.	Schlemmerschnitzel mit Spargel überbacken u. Kartoffeln (1,2)
Do	20.11.	Rindersaftgulasch mit Bandnudeln (1,2)
Fr	21.11.	Backfisch mit Kartoffelsalat (1,2)
Sa	22.11.	Schweizer Wurstsalat mit Pommes (1,2)
Mo	24.11.	Rahmgeschnetzeltes mit Spätzle (1,2)
Di	25.11.	Salzfleisch mit dörren Bohnen u. Püree (1,2)
Mi	26.11.	Paprikarahmschnitzel mit Pommes (1,2)
Do	27.11.	Brasil. Rahmbraten mit Spätzle (1,2)
Fr	28.11.	Hoorische mit Speckrahmsauce (1,2)
Sa	29.11.	Balkanspieße mit Tsatsiki, Krautsalat u. Reis (1,2)

Unsere Gerichte werden täglich frisch zubereitet!

Unsere Filialen:

Stammhaus Hauptstr. 141 66976 Rodalben 06331-173 23	Kaufland PS Wiesenstr. 5 66954 Pirmasens 06331-146 846	Kaufland Landstuhl Torfstr. 8 66849 Landstuhl 06371-946 039	Kaufland KL Pariser Str. 123 67655 Kaiserslautern 0631-354 91 29	Penny-M. Thaleischw.-Fr. Bahnhofstr. 52 66987 Thaleischweiler-Fr. 06334-984 525	K in Lautern Fackelrondell 1 67655 KL 0631-414 777-00	Saarpark-Center Stummplatz 1 66538 Neunkirchen 06821 / 9 123 111
---	--	---	--	---	---	--

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Zeichenerklärung: 1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Geschmacksverstärker, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Farbstoff, 5 mit Phosphat

Zusatzstoffliste siehe Theke

Für Druckfehler keine Haftung

Martinimarkt in Dahn

Von quirlig bis heimelig

Am 9. November ist es wieder so weit, dann wird der traditionelle Martinimarkt in Dahn rund um die katholische Kirche Heiliger Petrus kräftig gefeiert. Der Werbekreis Dahn hatte vor über 30 Jahren das Marktgeschehen neu belebt, seitdem verzeichnet der Martinimarkt jedes Jahr einen großen Zuspruch aus Nah und Fern.



Martini Markt IN DAHN
Sonntag, den 09. November 2025
 Verkaufsoffener Sonntag von 13.00 bis 18.00 Uhr
 ca. 11.30 Uhr: Eröffnung des Martinimarktes

Foolpool mit Superhelden
Zebra Stelzentheater mit Farbtänzern

Die Dahner Gastronomie ist für Ihren Besuch bestens gerüstet.
 Große Parkmöglichkeiten im Gewerbepark 1, am Haus des Gastes, am Schulzentrum, SBK-Parkplatz, Eisel-Parkplatz, Penny-Markt-Parkplatz und in den Seitenstraßen von Dahn.

■ Die Geschäfte haben an diesem Marktsonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet, eine günstige Gelegenheit für Besucher, sich ohne Stress mit Winterbekleidung oder Weihnachtsgeschenken einzudecken.

■ Viele Stände drängen sich dann wieder um die Kirche im Stadtzentrum. Ganz besonders gemütlich und heimelig wird es beim Martinimarkt am Abend, wenn das warme Licht aus den Verkaufsbuden für

eine ganz besondere Stimmung sorgt.

■ Im Unterhaltungsprogramm: Foolpool mit den Superhelden und das Zebra Stelzentheater mit den Farbtänzern.

Text: Red



Märchenhaft
schöne
Weihnachtswelt

ab 09. November
in unserem
Textilgeschäft

MÖBEL NAAB
 Hasenberg 9 + 13
 66994 Dahn
 Tel. 06391 1591



BLUE STORE LAGERVERKAUF

MARTINI-MARKT DAHN 2025

09.11.25
 mit verkaufsoffenem Sonntag
 13:00 - 18:00 Uhr geöffnet

20% AUF ALLES

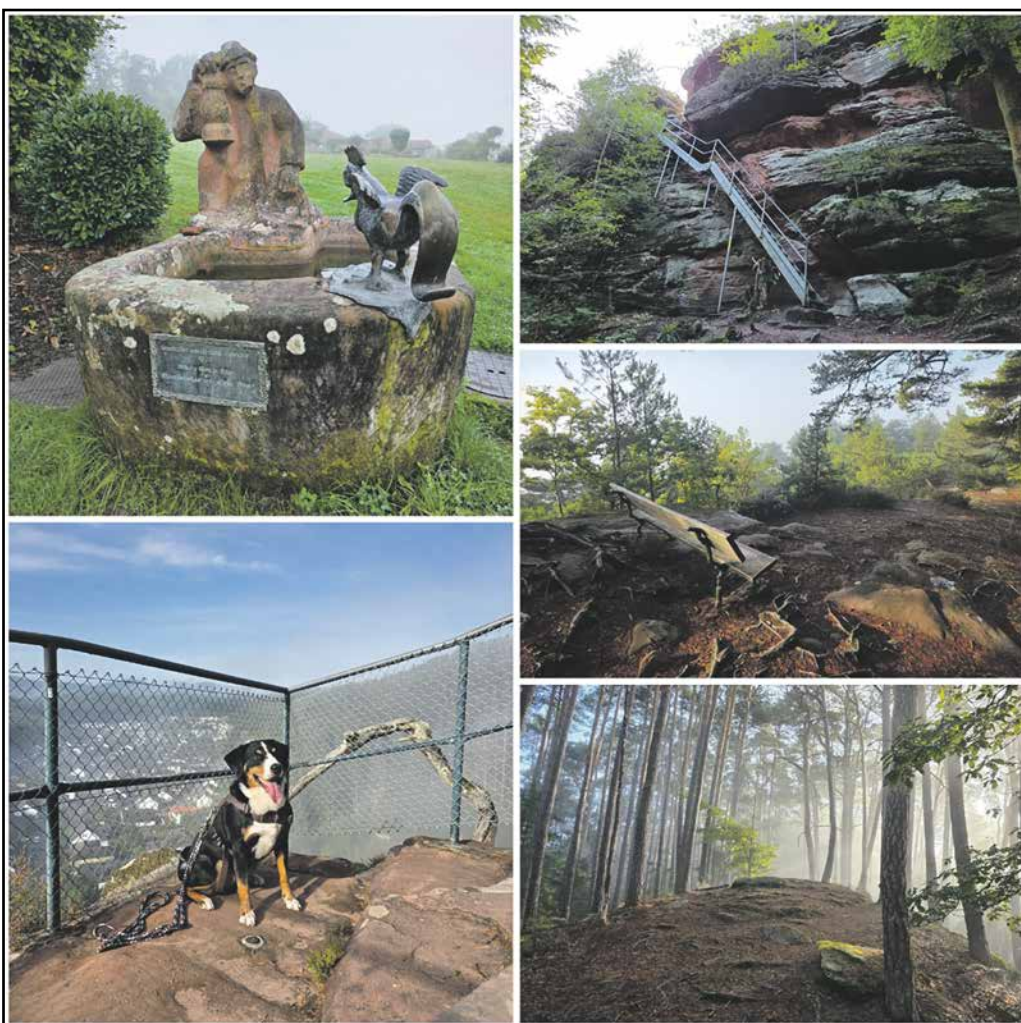
Dahn Im Gerstel 2a

Öffnungszeiten:
 Mi.-Fr. 10.00 - 18.00
 Sa. 10.00 - 14.00

ONLY Wrangler, Petrol, COJ, MIRACLE OF DENIM, PADDOCK'S, LTB, BLEND, FINE LEGEND, über 5000 Jeans auf Lager!

Wanderlust von SaBo

SaBo, das sind wir: Sabrina (44 Jahre) und Boswell, ein 6-jähriger Appenzeller Sennenhund. Beide wohnen wir mit meinem Lebensgefährten/Herrchen in Rodalben und gehen täglich gemeinsam zur Arbeit. Zum Ausgleich zu unserer Büroarbeit verbringen wir unsere Freizeit gerne in der Natur um dem Alltagsstress zu entfliehen. Wir lieben die gemeinsame Zeit beim Wandern durch die Schönheit der Wälder, über die schmalen Pfade, vorbei an bizarren Felsformationen, Quellen, Wasserfällen, Bachläufen, Weihern, über Wiesen, Äcker, Felder und genießen die weiten Ausblicke von den abgesicherten Aussichtsfelsen.



Elwetritscheweg Dahn

Wir parken auf dem Parkplatz am Haus des Gastes (Navigation: Weißenburger Str. 17d, 66994 Dahn) und starten unsere Tour, indem wir dem weißen Wegweiser mit der schwarzen Elwetritsche folgen:

- Parkplatz
- Kurpark Elwetritsche Denkmal und Elwetritsche Brunnen.
- Kuckucksfelsen: Elwetritsche-Nistanlage im Fels
- Lachberblick: Ritualplatz für Baum- und Bodenbalz
- Aussichtspunkt Steinerne Tisch: Blick zum Elwetritsche-Horst
- Römerfelsen mit Blick auf die Burg Alt-Dahn und Tritsche-Versammlungsplatz
- Tritsche Einflugschneise
- Bubenfelsen mit Blick auf den Jungfernsprung und Neugier-Fels.
- Parkplatz

Die Tour ist ca: 9,5 km lang.
 Ab- und Aufstieg ca: 265 hm.

Viel Spaß beim Wandern!

Weitere Wanderungen
 auch auf Facebook
 „Wanderlust von SaBo“



„Your Body Is A Wonderland“

Das ganzheitlichen Körperkonzept yobowo nun auch in Rodalben

Schmerzen lindern, Entzündungen hemmen, Heilung fördern, Stoffwechsel anregen, das Immunsystem verbessern und generell vitaler werden – und alles im Liegen. Das verspricht das ganzheitliche Körperkonzept yobowo, das nun auch in Rodalben angeboten wird.

■ „Ich bin von diesem sensationellen Konzept sehr überzeugt“, sagt Simone Maier. Sie bietet das yobowo-Ganzkörperkonzept jetzt in ihrem Sonnenstudio „Caribic Sun“ an. Entwickelt wurde das Konzept von dem Fitnessunternehmer Hans-Peter Kübler, der seit über 30 Jahren in der Gesundheits- und Freizeitbranche tätig ist.

■ yobowo verbindet mehrere Anwendungen aus dem Bereich der

physikalischen und Wellness-Therapien. Kernstück ist eine pulsierende Magnetfeldtherapie (PMT). yobowo hat diese Technik so weiterentwickelt, dass die vielen positiven Nebenwirkungen der PMT zur wohltuenden Ganzkörperbehandlung werden. Unterstützt wird PMT bei yobowo durch eine gleichzeitig zuschaltbare mechanische Druckwellenmassage, die das Lymphsystem aktiviert, das Bindegewebe strafft und die

Muskulatur aktiviert. „Eine kurze aktive Bewegungsphase sollte sich im Idealfall an die yobowo-Therapie im Liegen anschließen, um die freigesetzten Fettsäuren in Energie umzuwandeln“, sagt Simone Maier.

■ Nach einer Körperanalyse und einem Beratungs- und Anamnese-Gespräch geht es auf die spezielle yobowo-Liege für eine entspannende Auszeit von 25 Minuten, während die pulsierenden Magnetfelder ihre wohltuenden Wirkungen etwa bei Schmerzen oder Entzündungen entfalten können. Die mechanische Druckwellenmassage (Lymphdrainage) unterstützt dabei, löst Muskelverspannungen und entspannt.

■ „Kunden, die die yobowo-Ganzkörpertherapie in Anspruch nahmen, berichteten, neben der Linderung von Schmerzen und einer Beschleunigung der Regeneration nach Verletzungen oder Operationen, von neuer Energie und tiefem Wohlbefinden nach einigen Sitzungen“, sagt Simone Maier. Ein zusätzlicher Bonus: „Zweimal im Jahr können acht Behandlungen sogar bei den Krankenkassen abgerechnet werden!“

Text & Foto: Red



Black Friday

Nur vom 28.11. - 30.11.

Lade 100 € auf dein Guthabenkonto und erhalte 40 € Bonus geschenkt!

Mehr Sonne. Mehr Entspannung.
Mehr für dein Geld.

Aber nur für kurze Zeit -
verpasse es nicht!

Hauptstr. 147

66976 Rodalben

Tel : 06331-2281011

<https://caribic-sun-rodalben.de>

Ab SOFORT - exklusiv im Caribic Sun!

Gönn dir 25 Minuten pure Entspannung:

- ♦ Wohltuende Wassermassage
- ♦ Sanfte Lymphmassage
- ♦ Regenerierende Magnetfeld – Therapie
- ♥ Schenk dir neue Energie & tiefes Wohlbefinden – nur bei uns im Caribic Sun!
- 👉 Highlight: 2x im Jahr kannst du jeweils 8 Behandlungen über deine Krankenkasse abrechnen!



Mo: 10 - 18 | Di: geschl. | Mi: 11 - 19 | Do: 10 - 18 | Fr: 11 - 19 | Sa: 10 - 16 | So: 10 - 14

Caribic Sun Hauptstraße 147 | 66976 Rodalben | ☎ 06331 2281011
www.caribic-sun-rodalben.de



Wir müssen hier raus!
Gesucht wird ein Ladenlokal mit Parkmöglichkeit in PS!

Rufen Sie uns an

PS = 50 95 20

FSE Frey GmbH • Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens • Tel. 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi & Fr 9 - 17 Uhr • Do 9 - 14 Uhr • Sa 10 - 13 Uhr

46. Weihnachtsmarkt in Rodalben

Zwei Tage feiern im Lichterglanz





46. Rodalber WEIHNACHTSMARKT 2025

Markt der Düfte, Klänge und Lichter

29. & 30.11.2025

Samstag 29.11.25		
14.00-14.30 Uhr	Kita Sel. Bernhard von Baden Rodalben	
14.30-15.00 Uhr	Kita Sommerfeld	
15.00-15.30 Uhr	Mozartschule	
15.30-16.00 Uhr	Kita St. Dominikus Engelschor	
16.00-17.00 Uhr	Feierliche Eröffnung Jagdhornbläser	
17.00-17.30 Uhr Kirchenchor Rodalben		
17.30-18.30 Uhr Irish Spirit Pirmasens		
18.30-19.30 Uhr Weihnachtsquartett Burkhard Bruchweiler		
19.30-21.00 Uhr Claus Schäfer und Fam. Schumacher		
ca. 20.30 Uhr Feuerwerk Pyro 2000 Herr Horig		

Sonntag 30.11.25		
ab 14.00 Uhr	Der Nikolaus kommt	
14.15-15.00 Uhr	Überraschungsgast	
15.00-15.30 Uhr	Mitsinglieder für Alt & Jung Flöten und Gitarre	
16.00-18.00 Uhr	Claus Schäfer und Fam. Schumacher	

Der Verkehrsverein Rodalben freut sich auf Ihren Besuch.

Als Markt der Düfte, Klänge und Lichter ist der Rodalber Weihnachtsmarkt bekannt, den der Verkehrsverein in diesem Jahr am 29. & 30. November zum 46. Mal ausrichtet. Wie jedes Jahr bietet der Markt am unteren Marienplatz wieder ausgesuchte Advents-, Bastel- und Kunsthandwerkstände und glänzt mit einem vielfältigen kulinarischen Angebot. An beiden Tagen sind bei einer Tombola schöne Preise zu gewinnen. Zudem wird selbstverständlich in Rodalben wieder der Nikolaus die Kinder beschenken. Auch wieder dabei ist das beliebte Kinderkarussell mit Popcornstand. Die Rodalber Buwe sind mit ihren beliebten Kartoffelpuffern vertreten, ebenso die Landfrauen mit einem Stand.



Das Programm am Samstag:

- Die feierliche Eröffnung beginnt um 16 Uhr mit musikalischer Begleitung. Zuvor ab 14 Uhr tragen Kinder vom Kindergarten Sel. Bernhard, der Kindertagesstätte Im Sommerfeld sowie der Mozartschule und der Mozartschule Weihnachtslieder vor.
- Ab 17 Uhr setzt der Kirchenchor, Irish Spirit aus Pirmasens und anschließend das Weihnachtsquartett der Familie Burkhard aus Bruchweiler das musikalische Programm fort.
- Im Anschluss spielt Claus Schäfer mit Familie Schuhmacher zusammen Weihnachtslieder.
- Ein Feuerwerk beendet den Weihnachtsmarkt-Samstag.



Das Programm am Sonntag:

- Markteröffnung ist gegen 11 Uhr.
- Um 14.00 Uhr kommt der Nikolaus und bringt Gabe für Groß und Klein.
- Ab 14:15 Uhr folgt ein musikalischer Beitrag, der noch verkündet werden wird.
- Um 15:00 Uhr folgt ein gemeinsames Mitsingen für Alt und Jung begleitet mit Flöten und Gitarren.
- Im Anschluss spielen wieder Claus Schäfer und Familie Schuhmacher.

Ein Lichtermeer aus Wunderkerzen krönt dann den Abschluss des Rodalber Weihnachtsmarkt.

Wir wünschen viel Vergnügen auf dem Rodalber Weihnachtsmarkt



Raumdesign
CLAUS SCHÄFER

www.raumdesign-schaefer.de

Hauptstr. 225 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331 140280
info@raumdesign-schaefer.de

**Bodenbeläge • Parkettböden
Gardinen nach Ihren Wünschen
Sonnenschutzanlagen • Markisen**



GÜNTER BRÖDEL GMBH
STUKKATEUR- UND GIPSERGESCHÄFT

Wir wünschen eine gute Zeit auf dem Rodalber Weihnachtsmarkt!

Rüdiger Brödel
Geschäftsführer

Im Germerstal 16
66976 Rodalben

Telefon 0 63 31 - 1 05 39
Fax 0 63 31 - 1 05 63
Mobil 01 71 - 3 741 096

Viel Spaß auf dem Rodalber Weihnachtsmarkt wünscht:

**STUKKATEUR-
UND
MALERBETRIEB**



TRETTERR

66976 Rodalben • Tel.: 06331 10148
info@stuckateur-maler-tretter.de

www.Solarbau-Mang.de
Photovoltaik schlüsselfertig aus Meisterhand!




Stromrechnung checken, Dach checken, mindestens **30 Jahre sparen!**
Wir schneiden Ihre Stromrechnung ab!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben
Meisterhotline: 0170-3826790



FACHPARTNER VON
IBC SOLAR

Oli's Biergarten
AM SPIEGELBRUNNEN

TERMINE
im NOVEMBER

Steakabend
nur auf Vorbestellung
15.11.25
ab 17 Uhr

**After
Weihnachts-
marktparty**
im Spiegelbrunnen
29.11.25

Inh. Oliver Orth
Am Spiegelbrunnen 3
66976 Rodalben

Tel: 0 63 31 - 6 08 55 30
spiegelbrunnen.rodalben@freenet.de
Spiegelbrunnen.com

Öffnungszeiten:
Täglich
10:00 Uhr - 22:00 Uhr

R K D GmbH

Ihr Taxi in der
Verbandsgemeinde
Rodalben:

06331 - 14 02 43

Clausen Leimen
Donstieders Rodalben Merzalben

Mo-Fr 6-21 Uhr
Sa-So 6-18 Uhr

- ✓ Flughafentransfer
- ✓ Krankenfahrten*
- ✓ Strahlenfahrten*
- ✓ Dialysefahrten*
- ✓ Kurierdienst
- ✓ Einkaufsfahrten

*alle Kassen & Berufsgenossenschaften

Rodalber Kurier-Dienst GmbH
Hauptstr. 147a • 66976 Rodalben
info@rodalber-kurier-dienst.de

Tel: 0 63 31 / 14 02 43
Fax: 0 63 31 / 14 02 44
www.rodalber-kurier-dienst.de

Edle Tropfen und herbstliche Gaumenfreuden unterm Riesenrad

Der Novembermarkt ist ein strahlender Fixstern im Pirmasenser Kalender. Vom 7. bis 9. November 2025 lockt die populäre Veranstaltung das Publikum ins Herz der Innenstadt. An drei Tagen laden edle Tropfen, kulinarische Gaumenfreuden und Live-Musik zum Feiern in die Siebenhügelstadt ein.



■ Als beliebter Treffpunkt für Genießer hat sich das Weinzelt auf dem Unteren Schloßplatz etabliert. Zum Markenzeichen ist das Riesenrad geworden, das sich vor der Pfarrkirche St. Pirmin dreht. Am verkaufsoffenen Sonntag stellt der Einzelhandel die Attraktivität der Geschäftswelt unter Beweis.

■ Das Winzler Hotel Restaurant Kunz und die Wasgau AG sind erneut Partner des Novembermarktes. Im beheizten Weinzelt, das durch eine transparente Dachkonstruktion besticht, werden Winzer aus der Pfalz und von der Nahe ihre Kreationen kredenzen.

Im Ausschank sind Weine und Seccos

vom Winzerhof Wallhäuser (Mandel/Nahe), vom Weingut Emil Bauer (Landau-Nußdorf), Weingut Kuntz (Impflingen) und dem Weingut Wilhelm Anselmann (Flemlingen). Küchenmeister Eric Kunz vom gleichnamigen Hotel-Restaurant in Winzeln offeriert mit seiner Mannschaft eine herbstliche Speisekarte, deren Gerichte auf die edlen Weine perfekt abgestimmt sind. Die Auswahl reicht von einer cremigen Kürbiscrème-Suppe über Bœuf Bourguignon mit Perlzwiebeln an Bandnudeln sowie Reibekuchen mit gebeiztem Lachs an Dillcreme bis hin zu Kürbisravioli in Buttersauce mit Parmesan. Als Dessert stehen „Rostige Rit-

■ Zur besonderen Atmosphäre des Novembermarktes trägt insbesondere die Live-Musik an allen drei Tagen bei. Im Anschluss an die offizielle Eröffnung am Freitagabend sorgen ab 19.30 Uhr „Flo & Chris“, zwei junge Musiker aus Rheinhessen, für ausgelassene Stimmung im beheizten Weinzelt. Das Publikum darf sich auf Coverhits aus den letzten fünf Jahrzehnten freuen.

■ Party-Sound auf höchstem Niveau garantiert der Auftritt der Band „From da Soul“ am Samstagabend. Ab 19.30 Uhr zünden die sechs Vollblutmusiker eine krachende wie powergeladene Show aus Soul, Funk und Pop. Im Weinzelt treffen Earth, Wind and Fire auf Police, Christopher

Der Startschuss für den verkaufsoffenen Sonntag fällt um 13 Uhr

■ Die Läden haben bis 18 Uhr geöffnet. Eine ideale Gelegenheit, sich zur Einstimmung auf die kältere Jahreszeit mit einer neuen Garderobe auszustatten oder passende Dekorationsartikel sowie Accessoires für Heim und Garten zu erstehen

■ Der Novembermarkt ist für die Pirmasenser und ihre Gäste eine ideale Gelegenheit, um im Alten Rathaus die vielfältigen Facetten der Stadtgeschichte zu entdecken. Die Ausstellung „Wald, Schloss, Schuh“ gewährt Besuchern spannende Einblicke in die Geschichte der Sie-

Novembermarkt
07. - 09.11.2025



Zwei Stimmen, vier Hände und noch mehr Instrumente: Chris & Flo sorgen mit ihren Arrangements im Weinzelt auf dem Schloßplatz für ausgelassene Stimmung. (Foto: Yves Otterbach)



Jazz der Extraklasse serviert das Cafehaustrio am Sonntagmorgen beim Novembermarkt.

ADVENT
dehääm ...

Belznickel
 Pirmasenser
Markt

26. November - 21. Dezember 2025
PIRMASENS
 Auf dem schloßplatz
 täglich geöffnet
 ab 11.00 Uhr

mit
Schlittschuh-
Bahn

www.pirmasens.de

tern“ auf der Speisekarte.

■ Ungewöhnliche Ausblicke auf die Horebstadt und über das Marktreiben können Besucher bei einer Fahrt im Riesenrad „Ostseestern“ erleben. Die 35 Meter hohe Konstruktion auf dem Oberen Schloßplatz bietet in 26 offenen Gondeln Platz für insgesamt 153 Gäste. Die Besonderheit: Eine Gondel ist barrierefrei und bietet einem Rollstuhlfahrer plus maximal zwei Begleitpersonen die Möglichkeit die Schuhstadt aus der Vogelperspektive zu entdecken. Der 90 Tonnen schwere Stahlkoloss entfaltet in der Dunkelheit eine ganz besondere Wirkung, wenn 100 000 energiesparende LED-Lichter den Radkranz und die Speichen illuminieren.

■ Die Schloßstraße verwandelt sich in eine Schlemmermeile. Die Palette der Speisen reicht von Grillspezialitäten bis hin zu süßen Leckereien wie Churros, Crêpes, gebrannten Mandeln und schokolierten Früchten. Verkaufsstände mit Deko-Artikeln runden das Angebot ab. Die kleinen Besucher können sich auf dem Bunge-Trampolin vergnügen.

Cross und Coldplay.

■ Den Sonntagmorgen haben sich die wahren Genießer unter den Novembermarkt-Besuchern längst freigehalten. Das Cafehaustrio unterhält ab 11 Uhr die Gäste mit Jazz der Extraklasse. Klaus Buchner (Saxophon, Querflöte, Percussion), Sven Götz (Gitarre) und Christian Sommerfeldt (Kontrabass) setzen auf einen akustischen, dezenten Sound und spielen ihr Programm in betont lässigem und entspanntem Stil. Das Repertoire der drei studierten Musiker erstreckt sich von zeitlosen Jazz-Klassikern, bekannten Pophits und Latin-Nummern bis hin zu Eigenkompositionen.

■ Das Duo „Pina Colada“ sorgt ab 15 Uhr im Weinzelt für erstklassige Unterhaltung. An der Seite von Sängerin Nicole Friedrich steht Keyboarder und Pianist Andreas Puster auf der Bühne. Längst hast sich die Formation einen Namen weit über die Grenzen der Südwestpfalz hinaus erarbeitet. Auf der Setliste der Vollblutmusiker stehen von Standards über Easy Jazz bis hin zu Rock, Pop, Schlager und aktuellen Charts.

benhügelstadt. Im Scherenschnittkabinett sind die filigranen Werke der in Pirmasens geborenen Scherenschnitt-Künstlerin Elisabeth Emmler zu sehen. Ihre Hauptthemen sind die Märchen der Gebrüder Grimm und der Pfälzerwald, die von ihr illustriert werden. Die vom Bezirksverband Pfalz initiierte Sonderausstellung „Als Kinder Ausschwitz entkommen“ zeichnet das bewegende Schicksal der Familie Schwarzschild aus Kaiserslautern nach, die auf Betreiben der Nationalsozialisten im Oktober 1940 unter Zwang den Weg in das Deportationslager nach Gurs (Südfrankreich) antreten mussten. Zu sehen sind 50 Zeichnungen und Acrylbilder der Künstlerin Monika Kirks, die auf den Erinnerungen der beiden Schwestern Margot und Hannelore Wicki-Schwarzschild beruhen. Das Stadtmuseum Altes Rathaus ist während des Novembermarktes freitags, samstags und sonntags jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet 2,50 Euro, Schüler sind frei.

Text: Stadt Pirmasens

Auf einen Blick:

- Das Weinzelt ist freitags von 18 Uhr bis Mitternacht geöffnet.
- Am Samstag zwischen 11 Uhr und Mitternacht sowie am Sonntag von 11 bis 18 Uhr.
- Die Stände und Fahrgeschäfte in der Schloßstraße sind am Freitag von 16 bis 22 Uhr, am Samstag von 11 bis 22 Uhr sowie am Sonntag von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

Was hat die Eifel mit dem Pfälzerwald gemeinsam?

RWT Gewinnspiel: Zu gewinnen sind drei Regio-Krimis des Emons-Verlags

Der Kriminalroman zählt nach wie vor zu den beliebtesten Literatursparten Deutschlands und Krimis machen fast ein Viertel aller Neuerscheinungen im Buchmarkt aus. Innerhalb dieses Genres bilden Regionalkrimis eine dominierende Unterkategorie. Auch in der Pfalz ist das Segment lebendig geblieben und legte entgegen dem Trend leicht zu. Zwar spielen die Bücher von Nele Neuhaus, deren Heimat im Taunus bei Frankfurt ist, Rita Falks verfilmte Bayernserien (Kluftringer!) oder die Ostfriesen-Krimis (von Kalus-Peter Wolf, zum Beispiel) von den Umsätzen her in einer höheren Liga, doch Pfalzkrimis besetzen stabil das Mittelfeld der Regio-Krimis, auch dank der verlegerischen Arbeit von Verlagen wie dem Kölner Emons-Verlag, der einige der erfolgreichsten Pfalzkrimi-Reihen auf den Markt brachte.

■ Wie die Reihe des Autors Markus Guthmann mit dem unkonventionellen Staatsanwalt Dr. Benedikt Röder und dessen Freund, dem Edelwinzer Hellinger als Ermittler. Krimis, die an der Weinstraße bei Bad Dürkheim verortet sind und Einblicke in Kultur und Lebensart unserer Nachbarn, der „Weinpfälzer“, werden mit den spannenden Krimistories mitgeliefert. Guthmann ist in Pirmasens geboren und aufgewachsen. Wie auch Astrid Ylva Dornbrach, die zwar nun in Berlin lebt, aber immer wieder „ihr“ Pirmasens besucht. Ihr Krimidebüt ist ein atmosphärisch dichtes Drama mitten in den einsamen Wäldern an der deutsch-französischen Grenze, Kommissarin Mara Winter muss hier den Mord an einem Kollegen aufklären, zusammen mit Kommissar Briand von der französischen Polizei. Denn der Tote wurde kurz hinter der Grenze zum Elsass gefunden. Die Eifel ist zwar ein ganzes Stück weg von den Pfälzer Wäldern, aber mit ebenso einsamen, verwunschenen Landschaften gesegnet wie die Pfalz. Hier im Eifel-Idyll findet Ella Dorn, die selbst ernannte „Eifel-Hexe“, einen angeschossenen Jäger, der in ihren Armen stirbt. Ella versucht herauszufinden, wer hinter dem Mord steckt - an einen Jagdunfall wie die Polizei glaubt sie nicht - und sie muss sich deshalb mit schrecklichen Ereignissen aus der Vergangenheit auseinandersetzen und gerät selbst in Lebensgefahr.



Wir verlosen jeweils ein Exemplar „Markus Guthmann: Weinstraßengold“, „Astrid Ylva Dornbrach: Nebel über dem Pfälzerwald“ sowie von „Katja Kleiber: Eifler Treibjagd“. Sendet einfach eine Postkarte mit dem Namen des gewünschten Krimis an RWT Magazin, Baumbuschstraße 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 12. November 2025.

Die Gewinner werden am 13. November 2025 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

„Zur Alten Burg“

IN DER HETTERSBUCH 1 • RODALBEN • TELEFON: 06331/2286444

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag RUHETAG

Dienstag bis Samstag 11:30-22 Uhr • Sonntag 11:30-20 Uhr

Durchgehend warme Küche

www.zuraltenburg.de



Sa 08.11. Live-Musik mit Mr. Z und Austin Tyler ab 18.30 Uhr

Sa 15.11. & So 16.11. ab 12.00 Uhr
WEINACHTSBASAR mit heißen Waffeln und Glühwein

Sa 29.11. Live-Musik mit Sarah Simon a 18. 30 Uhr

TAGESESSEN im November

Tag	Datum	Gericht	Preis
SA	01.11.	Risotto mit Hähnchen und Champignons	9,90 €
SO	02.11.	Rindfleisch mit Meerrettich und Salzkartoffeln	16,90 €

Tag	Datum	Gericht	Preis
DI	04.11.	Halbes Hähnchen mit Pommes	10,50 €
MI	05.11.	SCHLACHTFEST ab 12.00 - 15.00 Uhr	
DO	06.11.	Frikadelle mit Kaisergemüse und Bratkartoffeln	9,90 €
FR	07.11.	Backfisch mit hausgemachtem Kartoffelsalat	8,90 €
SA	08.11.	Reispfanne mit Hähnchen und Gemüse	9,90 €
SO	09.11.	Sauerbraten mit Knödel und Rotkraut	16,90 €

Tag	Datum	Gericht	Preis
DI	11.11.	Halbes Hähnchen mit Pommes	10,50 €
MI	12.11.	SCHLACHTFEST ab 12.00 - 15.00 Uhr	
DO	13.11.	Gulasch mit Gellriwestampes	10,50 €
FR	14.11.	Backfisch mit hausgemachtem Kartoffelsalat	8,90 €

Tag	Datum	Gericht
SA	15.11. ab 12.00 Uhr	WEINACHTSBASAR mit heißen Waffeln und Glühwein
SO	16.11. ab 12.00 Uhr	WEINACHTSBASAR mit heißen Waffeln und Glühwein

Tag	Datum	Gericht	Preis
DI	18.11.	Halbes Hähnchen mit Pommes	10,50 €
MI	19.11.	SCHLACHTFEST ab 12.00 - 15.00 Uhr	
DO	20.11.	Gyros mit Pommes und Tzatziki	9,90 €
FR	21.11.	Backfisch mit hausgemachtem Kartoffelsalat	8,90 €
SA	22.11.	Schweinefiletin Champignon-Rahmsoße, Spätzle	9,90 €
SO	23.11.	Maronensuppe, Gänsekeule/-brust, Knödel, Rotkraut	26,90 €

Tag	Datum	Gericht	Preis
DI	25.11.	Halbes Hähnchen mit Pommes	10,50 €
MI	26.11.	SCHLACHTFEST ab 12.00 - 15.00 Uhr	
DO	27.11.	Schwenker mit Zwiebelsoße, Butterreis	10,90 €
FR	28.11.	Backfisch mit hausgemachtem Kartoffelsalat	8,90 €
SA	29.11.	Cheeseburger mit Pommes	11,90 €
SO	30.11.	Maronensuppe, Gänsekeule/-brust, Knödel, Rotkraut	26,90 €

„Weihnachten im Schuhkarton®“

Tausende Päckchenpacker stehen in den Startlöchern

Hier können Sie im Raum Pirmasens / Zweibrücken ihre Päckchen abgeben:

Dieter Schäfer, Hauptstr. 26,
66989 Höheinöd, Tel.: 06333/955100

Gerhard Knerr, Am Eisweiher 21,
66989 Höheinöd, Tel.: 06334/5187

Protestantischer Kindergarten, Talstraße 57,
66987 Thaleischweiler-Fröschen, Tel.: 06334/5748

Hebammenpraxis Sonja Wohlgemuth,
Am Sonnenhang 60, 67714 Waldfischbach-Burgalben,
Tel.: 06333/775642

PHYSIOCONCEPT Neu und Wiehn,
Frau Scheidemann, Dr.-Robert-Schelp-Platz 1
Medicenter 66953 Pirmasens, Tel.: 06331/70206
Mo-Fr 8-21 Uhr, Sa 10-15 Uhr, So 10-13 Uhr

Textilpflege Scherer,
Marienstr. 2, 66955 Pirmasens, Tel. 06331/70734
Öffnungszeiten 8:30 – 12:00, Uhr 14-18
Uhr Mittwoch Nachmittag geschlossen

Salon Edel, Edeltraut Kneip, Auf der Höhe 1, 66509
Riesweiler-Mühlbach, Tel.: 06336/204

Autohaus Brand, Gewerbestr. 25, 66482
Zweibrücken, Tel.: 06332/46439

Christina Werlein, Zur Fliegerwiese 6,
66919 Hermersberg, Tel.: 0176 621 300 66, ab 17 Uhr

Freie Christliche Gemeinde Pirmasens,
Schillerring 3, 66955 Pirmasens, Tel. 015208603357

Kosmetikwerkstatt „Auszeit“,
Burgalberstr. 7, 66978 Donsieders
Tel. 015224505724

Am 1. Oktober begann im gesamten deutschsprachigen Raum wieder die beliebte Geschenkkaktion „Weihnachten im Schuhkarton®“ der christlichen Hilfsorganisation Samaritan's Purse e.V. Seit diesem Tag werden alle offiziellen Annahmestellen auf der Webseite der Organisation veröffentlicht. In unserer Region stehen 11 Annahmestellen bereit, berichtet Dieter Schäfer, der die Aktion ehrenamtlich koordiniert.

Die Idee ist einfach - und jeder kann mitmachen

■ Ein Schuhkarton wird individuell gestaltet und mit neuen Geschenken wie Spielzeug, Schulmaterialien, Hygieneartikeln, Kleidung, sowie einer persönlichen, wertschätzenden Botschaft für ein Kind im Alter von 2-4, 5-9 oder 10-14 Jahren gefüllt.

■ Die offizielle Abgabewoche findet vom 10. bis 17. November 2025 statt. In diesem Zeitraum können die liebevoll gepackten Schuhkartons an einer der offiziellen Abgabestellen von „Weihnachten im Schuhkarton®“ abgegeben werden. Wer keine passenden Kartons zur Hand hat, kann unter jetzt-mitpacken.org offizielle

Boxen bestellen oder sich seine „Box to Go“ bei der nächsten Abgabestelle holen und mit Geschenken füllen.

Unterstützen und mitpacken

■ Um die Aktion auch finanziell abzusichern, bittet Samaritan's Purse zusätzlich um Spenden. „Trotz steigender Energiekosten und Inflation konnten wir die Kosten pro beschenktes Kind um 1,5 Prozent auf 10,78 Euro senken – ein Ergebnis der großartigen Zusammenarbeit mit unseren geschätzten Partnern“, erklärt Ursula Simon, Leiterin von „Weihnachten im Schuhkarton®“. „Jede Spende ist eine wertvolle Investition in das Leben eines Kindes.“

Wer nicht selbst mitpacken kann, hat die Möglichkeit, die Aktion durch Spenden und Gebet zu unterstützen

■ Denn jedes Kind, das einen Schuhkarton erhält, erlebt damit auch eine Begegnung mit der Liebe Gottes. Die Geschenkkartons aus dem deutschsprachigen Raum gehen 2025 unter anderem nach Bulgarien, Rumänien, Serbien und in die Ukraine, wo sie im Rahmen von Weihnachtsfeiern durch lokale Kirchengemeinden verschiedener Konfessionen an Kinder verteilt werden. Dabei erfahren die Kinder nicht nur Freude durch die Geschenke, sondern hören auch die gute Nachricht von Jesus Christus.



Über „Weihnachten im Schuhkarton“

■ „Weihnachten im Schuhkarton“ ist Teil der internationalen Aktion „Operation Christmas Child“ der christlichen Hilfsorganisation Samaritan's Purse. Ziel der Aktion ist es, bedürftigen Kindern weltweit zu zeigen, dass Gott sie liebt und durch die Schuhkartons zusammen mit Kirchengemeinden vor Ort die gute Nachricht von Jesus Christus weiterzugeben. Seit 1993 wurden im Rahmen der Aktion über 220 Millionen Geschenkkartons auf die Reise zu Kindern in mehr als 170 Ländern und Regionen gebracht.

■ Spendenkonto: DE12 3706 0193 5544 3322 11, Verwendungszweck: 300500 + Adresse des Spenders (für Zuwendungsbestätigung). Samaritan's Purse – die barmherzigen Samariter trägt das DZI-Spendensiegel und ist Mitglied der Initiative Transparente Zivilgesellschaft. Weitere Informationen und alle Abgabestellen sind unter weihnachten-im-schuhkarton.org oder der Hotline +49 (0)30-76 883 883 zu erfahren.

Baumpflanzaktion:

Landkreis Südwestpfalz verschenkt wieder 200 Obstbäume

Der Landkreis Südwestpfalz setzt im Rahmen des Aktionsplans Klimaschutz seine Baumpflanzaktion fort. „Aufgrund des sehr erfreulichen und hohen Interesses starten wir in eine neue Runde“, kündigt Landrätin Dr. Susanne Ganster an, an diesem Beitrag zu Klimaschutz und Biodiversität festzuhalten.



■ Auch in diesem Herbst werden 200 Obstbäume einer regionalen Sorte kostenfrei an Interessierte aus dem Landkreis Südwestpfalz verschenkt – dieses Jahr sind es Mirabellenbäume (Halbstamm). Da von großem Interesse auszugehen ist, bittet der Landkreis um Verständnis dafür, dass pro Haushalt nur ein Baum abgegeben werden kann.

■ Ausgeschlossen von der Baumpflanzaktion sind Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kreisverwaltung ebenso wie Haushalte, die im Vorjahr bereits berücksichtigt wurden. Die Baumpflanzaktion ist ein Baustein des vom Kreistag beschlossenen Aktionsplans Klimaschutz. „Damit leisten wir einen zwar kleinen, aber dennoch wichtigen Beitrag zum Klimaschutz

und verknüpfen die Baumpflanzaktion auch mit Artenschutzaspekten“, sagt der Kreisbeigeordnete Manfred Seibel.

■ Ab Freitag, 31. Oktober, 17 Uhr, können sich Interessierte auf der Internetseite www.lkswp.de/obstbaum melden, um einen Baum zu erhalten. Die ersten 200 Meldungen werden berücksichtigt. Wer einen

Baum erhält, wird in den folgenden Tagen benachrichtigt.

■ Die Ausgabe der Bäume findet am Samstag, 15. November, von 9 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz „New Hampshire Avenue“ in 66953 Pirmasens statt. Die Zufahrt erfolgt über die South Carolina Avenue. Die Bäume können nur zu diesem Termin abgeholt werden.

Hier die Bedingungen zur Teilnahme:

■ Private Haushalte mit Wohnsitz im Landkreis, das Pflanzgrundstück muss sich ebenfalls im Landkreis befinden, jeweils nur ein Baum pro Haushalt, kein Rechtsanspruch auf Zuteilung. Mitarbeiter der Kreisverwaltung können nicht teilnehmen, ebenso wenig Haushalte, die im vergangenen Jahr einen Baum bekommen haben. Meldungen sind allein zum genannten Zeitpunkt über die Seite www.lkswp.de/obstbaum möglich.

„Church in Colors“ - Rhythmus, Herz und das große Leuchten in den Kirchen

Interview mit Schlagzeuger Kai Rogowski zur gerade begonnen Tournee 2025/2026

RWT: Kai, du bist seit Jahren das rhythmische Rückgrat von „Church in Colors“. Die neue Tournee hat gerade begonnen und der Ticketandrang ist größer denn je. Wie erklärst du dir diesen unglaublichen Hype?

Kai Rogowski: Ich glaube, das liegt daran, dass „Church in Colors“ etwas macht, was heute selten ist: Es berührt Menschen wirklich. Wir spielen nicht einfach Songs – wir schaffen Emotionen, Farben, Stimmungen. Wenn du da sitzt, mitten in dieser Lichtflut, in einer Kirche, und dann setzt Oli's Stimme ein – das ist pure Gänsehaut. Und ehrlich gesagt: Es ist diese Stimme, die das Ganze trägt. Oli Dums ist nicht nur Sänger, er ist Herz, Seele und Motor des Projekts.

RWT: Wie war das, als du das erste Mal bei „Church in Colors“ mitgespielt hast?

Rogowski: Ich war sofort geflasht. Ich komm ja aus der Rock- und Popwelt, viele Jahre Proberaum und Bühne, aber das hier war anders. Du sitzt mit deinem Drumset in einer Kirche, spielst eine Ballade – und plötzlich klingt jeder Schlag, als würde er bis unter die Kuppel schweben. Diese Räume haben eine Seele. Und wenn du dann siehst, wie die Menschen

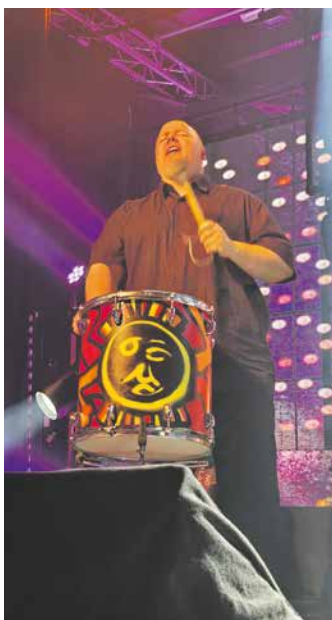
reagieren – still, berührt, oft mit Tränen in den Augen – dann weißt du, warum du das machst.

RWT: Dieses Jahr geht die Tournee durch vier Bundesländer, mit rund 40 Konzerten – ein Mammutprojekt. Wie läuft das logistisch ab?

Rogowski: (lacht) Mit viel Kaffee, guter Laune und einem eingespielten Team! Nein, im Ernst: Wir sind inzwischen richtig professionell aufgestellt. Früher war das alles noch viel improvisierter. Heute läuft das mit Technikcrew, Lichtdesign, Ton, Bühne – wie bei einer großen Produktion. Aber der Charme, die Nähe zum Publikum, das ist geblieben. Und das ist Oli's Verdienst. Er hat eine Art, diese große Maschinerie menschlich zu halten. Man fühlt sich bei ihm nie wie Teil einer Show, sondern wie Teil einer Familie.

RWT: Oli ist als „die Stimme der Pfalz“ bekannt. Wie ist das, ihn als Sänger live hinterm Drumset zu begleiten?

Rogowski: Es ist ein Geschenk. Seine Stimme hat etwas Unmittelbares – du spürst jeden Ton. Da ist nichts gekünstelt, kein Gehabe. Wenn Oli singt, erzählt er was. Ich hab ihn schon tausendmal singen hören, aber jedes Mal passiert was anderes. Er



lebt jeden Song neu, und das zieht dich als Musiker automatisch mit. Es gibt Momente, da spielst du nur einen sanften Puls auf der Snare, und du denkst: Jetzt trägt ihn die ganze Kirche. Sowas hab ich selten erlebt.

RWT: Die Lichtshows sind mittlerweile legendär – LED-Armbänder,

Projektionen, Farbspiele. Wie beeinflusst das dich als Schlagzeuger?

Rogowski: Total! Ich sitze ja mitten drin im Farbkraut. (lacht) Wenn du beim Intro der Show oder bei „Viva la vida“ siehst, wie das Licht sich synchron zu den Beats bewegt, dann ist das magisch. Das Publikum fühlt den Rhythmus nicht nur, es sieht ihn. Diese Verbindung von Ton und Licht macht die Konzerte zu einem Gesamterlebnis. Wir spielen quasi im Farbraum – daher der Name „Church in Colors“.

RWT: Die Kirchen als Konzertorte – ist das für dich Herausforderung oder Segen?

Rogowski: Beides. Akustisch sind Kirchen anspruchsvoll – da prallt jeder Schlag zurück. Du musst viel sensibler spielen, mehr Dynamik, mehr Gefühl. Aber genau das macht's besonders. Eine Kirche zwingt dich, zuzuhören. Du kannst da keinen Krach machen, du musst gestalten. Und wenn's gelingt, dann klingt das Schlagzeug nicht wie ein Rhythmusinstrument, sondern wie ein Teil der Architektur.

RWT: Wenn du an die jetzt begonnene Tour denkst – was erwartest du dir persönlich?

Rogowski: Ich freu mich einfach auf

Menschen, auf Emotionen, auf diese Energie, die entsteht, wenn alles zusammenkommt. Wir haben neue Songs, neue Arrangements, ein paar Überraschungen – aber im Kern bleibt's das, was es immer war: Musik, die Menschen verbindet. Und das ist in diesen Zeiten wichtiger denn je.

RWT: Letzte Frage: Warum sollte man sich ein Konzert von „Church in Colors“ nicht entgehen lassen?

Rogowski: Weil's kein Konzert ist, sondern ein Erlebnis. Du gehst rein und kommst verändert raus. Es ist ein Abend, der bleibt – mit Gänsehaut, Licht, Musik und echtem Gefühl. Und wenn Oli dann singt und du das Publikum siehst – dann weißt du: Das ist nicht nur ein Auftritt. Das ist ein Moment, der trägt.

RWT: Danke, Kai, für dieses Gespräch – und alles Gute für die Tour!

Rogowski: Danke euch. Und kleiner Tipp: Wer noch Karten will, sollte sich beeilen. Es gibt nur noch wenige Karten für die Stiftskirche in Kaiserslautern und das wird der einzige Auftritt sein, der für die Westpfälzer gut erreichbar ist. Die Tickets sind schneller weg, als ich bis drei zählen kann – und das passiert mir selten am Schlagzeug.

Fit durch den Winter – bereit für den Frühling!

Jetzt ist der perfekte Zeitpunkt: Winterservice sichern und Fahrrad-Träume bei FBA-Cycling in Rodalben verwirklichen!

Wenn die Temperaturen sinken, kümmern wir uns um dein Fahrrad! Unser Winterservice sorgt für Sicherheit, Licht und Leistung auf allen Wegen. Und wer schon ans Frühjahr denkt: Lass dich jetzt zu den neuesten E-Bike-Modellen 2026 beraten – mit individueller Beratung, Probefahrt und Service direkt hier in Rodalben.

7 gute Gründe für den Winterservice bei FBA-Cycling von unserem Mechaniker Ralf:

- 1. Keine Wartezeiten** „Im Winter ist bei uns weniger los – dein Rad ist schnell wieder startklar.“
- 2. Fit fürs Frühjahr** „Jetzt checken lassen, damit du im ersten Sonnenschein sofort losradeln kannst.“
- 3. Teure Reparaturen vermeiden** „Früh erkannt, gut gespart – so startet dein E-Bike zuverlässig in die neue Saison.“
- 4. Pflege & Werterhalt** „Schmieren, konservieren, pflegen – so bleibt dein Bike top in Schuss.“
- 5. Im Winter nehmen wir uns Zeit für dich.** „Individuell beraten. Optimal abgestimmt. Dein Traumbike wartet bei uns.“
- 6. Akku-Überwinterung** „Wir erklären dir, wie du deinen Akku überwinterst – damit er im Frühjahr volle Power hat.“
- 7. Perfekte Sitzposition** „Wir messen dich exakt ein und stimmen dein Rad perfekt auf dich ab – spürbar bequemer, sicherer und einfach entspannter zu fahren.“



Cycling FBA

**Radshop
Leasing
Service**

MERIDA

CENTURION

CONWAY

LOOK

cannondale

*auf reduzierte Modelle

**bis zu
40%
auf E-Bikes
und Bio-
Bikes**



**10%
auf Service-
Ersatzteile
und
Zubehör**

**Jetzt Termin sichern: Tel. 06331 2893116
E-Mail: rodalben@fba-cycling.de**

... oder einfach vorbeikommen – wir freuen uns auf dich!

FBA-Cycling Rodalben – Regional. Persönlich. Bewegend.
Hauptstraße 146 • 66976 Rodalben • Tel. 06331 2893116
Öffnungszeiten: Di – Fr: 13 bis 18 Uhr • Sa: 10 bis 13 Uhr



www.fba-cycling.de



HAUS & GARTEN



WASSERSCHADENSERVICE
INH. KARL-HEINZ BAUER

- ~ BAUTROCKNUNG ~ FLACHDACHTROCKNUNG
- ~ BAUBEHEIZUNG ~ LECKAGEORTUNG
- ~ WASSERSCHADENBESEITIGUNG ~ SCHIMMELSANIERUNG

Karl-Heinz Bauer

Sonnenstr. 2 ~ 66957 Ruppertsweiler
Telefon: 06395 3467003 ~ Telefax: 06395 9946867
info@kb-wasserschadenservice.de

www.kb-wasserschadenservice.de

*perfekt montiert
in einem Tag!*



Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.
Mit Waschtisch, Toilette,
Duschtrennwand, Armaturen usw.
In den schönsten Farben und Formen

Wanne auf Wanne

**Hans-Georg
Wilhelm**



66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83
Telefon (0 63 31) 7 44 23



- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND



Schreinerei Cieslik Tel. 06333-9 93 18 83
Moschelmühle 7
67714 Waldfishbach-Burgalben

VOGEL

ENERGIETECHNIK GMBH



*Heizen ohne
Öl und Gas!*

- Wärmepumpen**
- Photovoltaikanlagen**
- + PV-Speicher (Akkus)**
- Elektroinstallationen**
- Wohnraumlüftung**
- Klimaanlagen**

Waldfishbacher Str. 15-19
66978 Leimen

Tel.: 0 63 97 - 12 90 400
www.solar-vogel.de

FLIESEN RESCH

MEISTERBETRIEB

...im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
- Treppen und Fensterbänke

Im Dellbrunnen 14 - 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 - Fax (0 63 31) 9 47 26
E-Mail: resch-fliesen123@t-online.de

JÜRGEN ARNOLD

GmbH & Co. KG

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER

TEL. 06395 - 9949413

MÜNCHWEILER • INDUSTRIESTR. 26
info@bauelemente-arnold.de



Ab sofort bestellbar:

Opel Grandland Electric Long Range mit bis zu 694 Kilometer Reichweite (WLTP¹)

- Elektro-Reichweiten-Spitze: Grandland Electric Long Range mit 97 kWh-Akku ab 51.750 Euro (UPE inkl. MwSt.) erhältlich
- Elektro-Fahrspaß: 170 kW (231 PS), 345 Nm Drehmoment, in 8,8 Sekunden von 0 auf 100 km/h, 170 km/h Spitze
- Komfortabel reisen: Mit Intelli-Sitzen, Multimedia-Infotainment und Frequency Selective Damping-Technologie serienmäßig
- „Electric All In“²: Opel macht den Umstieg auf die Elektromobilität einfach



autohaus
SCHECHTER
Kombi & Co. KG

■ Der neue Opel Grandland Electric Long Range erweitert die Grandland-Familie um eine besonders ausdauernde Variante. Mit einem 97kWh-Akku erreicht das SUV bis zu 694 km Reichweite (WLTP¹) und setzt damit den neuen Klassenmaßstab unter den batterieelektrischen Grandland-Modellen.

■ Bereits in der Basisversion Edition sind Intelli-Sitze mit Ergonomie-Funktion, ein Fahrwerk mit Frequency Selective Damping, 10-Zoll-Touchscreen und Intelli-LED-Scheinwerfer serienmäßig. In höheren Ausstattungen kommen Intelli-Lux-HD-Licht, Head-up-Display, 360°-Kamera, 16-Zoll-Infotainment-Screen und kabelloses Laden hinzu.

■ Der Elektromotor leistet 170kW (231PS), liefert 345Nm Drehmoment und beschleunigt in 8,8 Sekunden auf 100 km/h, bei einer Spitze

von 170 km/h. An Schnellladestationen lädt die Batterie in ca. 27 Minuten auf 80%.

■ Das Fahrzeug basiert auf der STLA-Medium-Plattform, die große Batteriekapazitäten ermöglicht, ohne Platz im Innenraum einzubüßen. Opel bietet den Long Range ab 51.750 Euro (inkl. MwSt.) an, produziert wird weiterhin in Deutschland.

„Electric All In“²: E-Services inklusive für erschweringliche Elektromobilität

■ Wie alle elektrischen Opel-Modelle ist auch der Grandland Long Range Teil des Programms „Electric All In“², das Käufer unter anderem mit einer Wallbox, Lade-Services, acht Jahren Batterieggarantie und Pannenhilfe⁴ unterstützt.

Quelle/Foto: Opel

Kombinierte Werte für Opel Grandland Electric Long Range gem. WLTP3: Energieverbrauch 18,6 kWh/100 km, CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A. / Kombinierte Werte für Opel Grandland Electric gem. WLTP3: Energieverbrauch 17,8 kWh/100 km, CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A. / Kombinierte Werte für Opel Grandland Electric AWD Ultimate gem. WLTP3: Energieverbrauch 17,9 kWh/100 km, CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A.

¹ Die angegebene Reichweite wurde anhand der WLTP-Testverfahren bestimmt (VO (EG) Nr. 715/2007 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung. Fahrzeug mit 97 kWh-Batterie noch nicht erhältlich.

² Angebot für Privatkunden bei Kauf eines vollelektrischen Personewagens bis zum 31.12.2025 bei teilnehmenden Opel-Partnern.

³ Die Werte eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst.

⁴ Acht Jahre Pannen- und mobile Ladehilfe; mobile Ladehilfe bis zu dreimal pro Jahr.

Sicher durch den Winter:

Warum Winterreifen unverzichtbar sind

Winterreifen sind ein Muss für alle, die in der kalten Jahreszeit sicher unterwegs sein wollen. Sobald die Temperaturen dauerhaft unter sieben Grad Celsius sinken, verlieren Sommerreifen an Haftung, weil ihre Gummimischung hart wird.

■ Winterreifen hingegen bleiben elastisch und bieten dank ihrer speziell entwickelten Profile und Lamellen sicheren Grip auf Schnee, Eis und Matsch. Das verkürzt nicht nur den Bremsweg, sondern sorgt auch für bessere Fahrzeugkontrolle – besonders in Kurven oder bei plötzlichen Ausweichmanövern.

■ Viele Autofahrer greifen heute zu Allwetterreifen, weil diese auf den

ersten Blick praktisch erscheinen: kein halbjährlicher Reifenwechsel, kein zusätzlicher Reifensatz.

■ Doch Allwetterreifen sind immer ein Kompromiss. Sie bieten solide Leistungen bei milden Bedingungen, geraten aber bei starkem Frost und Schneeglätte schnell an ihre Grenzen. Wer regelmäßig in Regionen mit winterlichen Straßenverhältnissen fährt, sollte deshalb nicht auf den

Schutz spezialisierter Winterreifen verzichten.

■ Deshalb gilt: Setzen Sie auf Sicherheit, nicht auf Bequemlichkeit. Winterreifen geben Ihnen die Kontrolle zurück, wenn das Wetter sie Ihnen nimmt. Investieren Sie in den richtigen Reifensatz – es ist die einfachste und effektivste Maßnahme, um sich, Ihre Mitfahrer und andere Verkehrsteilnehmer zu schützen. **Text: Red**

Wir sparen am Preis und nicht am Auto!

Viele Marken finden Sie auch unter www.autobund.de

Reparaturen und Service für alle Marken

Fulda Winterreifen ab € 45.00

Autohaus Dieter Zimmermann
Texas Avenue 14 · 66953 Pirmasens · Telefon 06331 64462

www.autozimmermann.com

Heißer Herbst im Renault Handel

Renault Bestseller Weeks: Erfolgsmodelle bereits ab 99 Euro monatlich

- Neue Leasing-Aktion für Renault Clio, Captur, Symbioz und Austral
- Attraktiver Einstieg in die Renault Welt
- Für Privat- und Gewerbekunden



AUTOHAUS -
WINNWA
kompetent und freundlich

■ Erfolgsmodelle zum Vorzugspreis: Unter dem Motto „Bestseller Weeks“ bietet Renault jetzt bis Ende November vier der beliebtesten Modelle – Renault Clio, Renault Captur, Renault Symbioz und Renault Austral – zu besonders attraktiven Leasingraten an. Die Aktion richtet sich an Privat- und Gewerbekunden und gilt ausschließlich für sofort verfügbare Fahrzeuge bei teilnehmenden Renault Partnern.

■ Noch bis 30. November 2025 können Kundinnen und Kunden von folgenden Konditionen profitieren:

- Monatliche Leasingraten zwischen 99 und 199 Euro
- Laufzeit: 36 Monate / 30.000 km Gesamtfahrleistung

■ Vom kompakten City-Flitzer über das vielseitige

Familien-SUV bis hin zum eleganten Hybrid: Die Renault Bestseller stehen für moderne Mobilität, innovative Technik und französisches Design. Die „Bestseller Weeks“ machen den Einstieg in die Renault Welt somit jetzt noch einfacher und attraktiver.

■ So ist beispielsweise der Renault Captur Evolution in der Motorisierung TCe 115 (Renault Captur Evolution TCe 115: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,7; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 130; CO₂-Klasse: D) bereits ab 129 Euro monatlich erhältlich – mit 3.400 Euro Leasing-Sonderzahlung¹.

■ Voraussetzungen sind der Abschluss des Leasing-Vertrags innerhalb des Aktionszeitraums und eine Zulassung des Fahrzeugs bis spätestens 31.12.2025. **Text & Foto: Renault**

¹ Renault Captur Evolution TCe 115: Fahrzeugpreis: 21.483 €. Leasingsonderzahlung: 3.400 €. Laufzeit: 36 Monate. Gesamtfahrleistung: 30.000 km. Monatsrate: 129 €. Gesamtbetrag: 8.008 €. Nur gültig für sofort verfügbare Renault Fahrzeuge: Clio, Captur, Austral und Symbioz. Ein Kilometerleasing-Angebot von Mobilize Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss, zzgl. Überführungskosten. Gültig für Privatkund- und Gewerbekund/-innen vom 01.10. bis 30.11.2025 mit Zulassung bis zum 31.12.2025. Bei allen teilnehmenden Renault Partnern.

Mazda Leasing Wochen

Bis Jahresende sparen

- Attraktive Angebote für alle Mazda Modelle
- Null Anzahlung für Privat- und Gewerbekunden
- Sechs Jahre Neuwagengarantie inbegriffen

■ Bei den aktuellen Mazda Leasing Wochen profitieren Kunden noch bis Ende Dezember von besonders attraktiven Konditionen und null Euro Anzahlung. Voraussetzung ist lediglich ein Vertragsabschluss innerhalb des Aktionszeitraums bis zum 31. Dezember 2025.

■ So bietet der japanische Automobilhersteller beispielsweise den Mazda CX-30 im Privatkundenleasing momentan schon ab 237 Euro monatlich¹ an – das Angebot gilt

für den Mazda CX-30 e-Skyactiv G 140 in der Ausstattung PRIME-LINE (Energieverbrauch: 6,0 l/100km. CO₂-Emissionen: 135 g/km. CO₂-Klasse: E.)

■ Alternativ können sich Kunden ein exklusiven Vorverkaufsangebots für den seit Anfang Oktober bestellbaren neuen Mazda CX-5 sichern. Im Rahmen der aktuellen Leasing Wochen bietet Mazda die Neuauf- lage seines Erfolgsmodells im Vorverkauf zu einer

attraktiven Privatkunden-Leasingrate von 350 Euro brutto pro Monat² an. Gewerbekunden erhalten den neuen Mazda CX-5 ab einer monatlichen Leasingrate von 271 Euro³ (netto).

■ Ob Privat- oder Gewerbekunde – stets inbegriffen ist die Mazda Neuwagengarantie über sechs Jahre bis maximal 150.000 km Laufleistung. Die im Wettbewerbsvergleich überdurchschnittlich lange Herstellergarantie deckt im Falle von Material- oder

Herstellungsfehlern die Reparatur oder den Austausch des betroffenen Teils ab; nur Verschleißteile sind davon ausgenommen. Ergänzt wird die Neuwagengarantie von einer unbegrenzt gültigen Mazda Mobilitätsgarantie⁴ sowie von einer achtjährigen Garantie auf die Hochvolt-Batterie (max. Gesamtfahrleistung 160.000 km) bei Elektro- (BEV)- und Plug-in Hybridfahrzeugen (PHEV).

Text & Foto: Mazda



¹ Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für den Mazda CX-30 e-Skyactiv G 140 Prime-Line | 2,5l Benziner 103 (140) kW (PS) bei 48 Monaten Laufzeit, monatlichen Leasingraten à 237,00 €, 10.000 km Laufleistung pro Jahr und einer Leasing-Sonderzahlung von 0,00 €. Bonität vorausgesetzt. Preise (brutto) jeweils zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Beinhaltet Kundenrabatt teilnehmender Mazda Vertragshändler. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Bei der gezeigten Abbildung handelt es sich um ein Beispielfoto eines Mazda CX-30, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

² Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für den Mazda CX-5 e-Skyactiv G141 Prime-Line | 2,5l Benziner 104 (141) kW (PS) bei 48 Monaten Laufzeit, monatlichen Leasingraten à 350,00 €, 10.000 km Laufleistung pro Jahr und einer Leasing-Sonderzahlung von 0,00 €. Bonität vorausgesetzt. Preise (brutto) jeweils zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Beinhaltet Kundenrabatt teilnehmender Mazda Vertragshändler. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Bei der gezeigten Abbildung handelt es sich um ein Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

³ Monatliche Rate zzgl. Mehrwertsteuer für ein gewerbliches Leasingangebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – bei 0,00 € Sonderzahlung, 36 Monaten Laufzeit und 30.000 km Gesamtfahrleistung für einen Mazda CX-5 e-Skyactiv G141 Prime-Line | 2,5l Benziner 104 (141) kW (PS). Inklusive einer GAP-Vereinbarung gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und Regelungen für Kilometerleasingverträge mit gewerblichen Kunden. Beinhaltet Kundenrabatt teilnehmender Mazda Vertragshändler. Das Angebot ist gültig für Gewerbekunden, Freiberufler oder Selbstständige und jeweils zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Bei der gezeigten Abbildung handelt es sich um ein Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

⁴ Bei Durchführung der Wartungen gemäß Wartungsplan bei einem Mazda Servicepartner



AUTOHAUS ALWIN HÖFFNER GMBH



mazda

AN DEN DREI EICHEN 2
66978 CLAUSEN

Tel.: 0 63 33/92 18-0

www.mazda-autohaus-hoeffner-clausen.de

E-Mail: info@autohaus-hoeffner.de



Klaus Stümper

AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG



Blümelstalstraße 59
66953 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 9 91 00
Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER
ZERTIFIZIERTE AUTO-
UND SCHROTTVERWERTUNG

Autohaus
wagner
...wir halten Wort



Autohaus Wagner Pirmasens GmbH
Pestalozzistraße 100 • 66953 PIRMASENS
Telefon 06331/6087-0

www.wagner-pirmasens.de

Stephanie Grimm

Schlaflos in der Nacht - erschöpft am Tag

Liebe Leser, viele Betroffene finden sich in diesem Teufelskreis wieder. Denn wer nachts keine Ruhe findet, startet müde in den Tag. Wer in mehr als drei Nächten pro Woche schlecht schläft und das über einen Monat, könnte eine chronische Schlafstörung, Insomnie genannt, haben. Da wäre der nächste Weg zum Hausarzt oder auch zu einem Heilpraktiker Ihres Vertrauens. Dort können verschiedene Untersuchungen veranlasst werden um eventuelle medizinische Ursachen herauszufinden.

■ Schlafstörungen zu haben, bedeutet, keinen erholsamen Schlaf zu finden und sich deshalb tagsüber müde und abgeschlagen zu fühlen.

Bei vielen äußern sich Schlafstörungen so:

- Sie können abends nicht einschlafen.
- Sie wachen nachts immer wieder auf.
- Sie wachen morgens viel zu früh auf.
- Sie fühlen sich nach dem Schlafen nicht erholt.

- Dinge die den Schlaf stören können, sind z.B.
- Sorgen und Stress
- Alkohol und Drogen
- Beschwerden wie Schmerzen, nächtlicher Harndrang oder Hitzewallungen
- Schlafwandeln
- Nächtliche Atemstillstände (Schlafapnoe)
- Unruhe in den Beinen (Restless-Legs-Syndrom)
- Zähneknirschen
- Bestimmte Medikamente z.B. gegen Depressionen oder Parkinson
- Schichtarbeit
- Lärm

■ Die Hauptursache für Schlafstörungen findet sich aber oft in dem kleinen Organ Nebenniere. Die Nebenniere hat mit der Niere nichts zu tun, sie heißt nur so, weil sie direkt daneben, als kleines eigenständiges Organ liegt.

■ Dieses kleine Organ ist unter anderem für die Cortisolproduktion zuständig. In Stresszeiten kann sie dies vermehrt machen, damit hilft sie uns während einer chronischen Stressbelastung unsere Aufgaben zu bewältigen. Allerdings funktioniert dies nicht dauerhaft, irgendwann



kommt die Nebenniere aus dem Tritt, das heißt, sie wird durcheinander und macht nachts vermehrt das, was sie eigentlich tagsüber machen sollte. Die Folge sind unruhige Nächte, Einschlaf- und Durchschlafstörungen und damit auch die Erschöpfung und Müdigkeit am Tag.

■ Viele Patienten die irgendwann ihren Weg zu mir finden, schildern oft, dass die unruhigen Nächte seit ein paar Wochen viel besser geworden sind, allerdings bleibt die Müdigkeit und Erschöpfung tagsüber. Das ist für mich das deutliche Zeichen, dass die Nebenniere komplett in der Erschöpfung angekommen ist und wenig bis fast gar kein Cortisol mehr bildet.

■ Eine weitere Ursache kann bei dem Schlafhormon Melatonin liegen. Bei vielen Betroffenen ist es erniedrigt und das führt zu Ein- und Durchschlafstörungen.

■ In meiner Praxis veranlasse ich, nach einer sorgfältig durchgeführten Anamnese eine Bestimmung vom Cortisol-Tagesprofil und Nacht-Cortisol mit Melatonin. Dies wird im Labor über Speichel bestimmt, den der Patient einschickt. Je nach Befund wird dann eine Therapieplanung gemacht mit dem Ziel die Hormonsynthese zu normalisieren. Möglicherweise wird auch das Melatonin eine gewisse Zeit zugeführt um den Körper bei der Eigenproduktion zu unterstützen. Dies sollte aber keine Dauermedikation sein. Weitere Untersuchungen wie Vitaminstatus im Vollblut sollten ebenfalls durchgeführt werden. Auch die Schilddrüsenwerte sollten gecheckt werden, denn wenn die Nebennieren angegriffen sind, hat oftmals auch die Schilddrüse ein Problem.

■ Je nach Befund wird dann ein individueller Therapieplan erstellt. Wichtig ist, dass eventuelle Mikronährstoff- und Vitaminmängel behoben werden. Außerdem gibt es verschiedene Komplexhomöopathika zur Unterstützung der Nebennieren. Ganz wichtig ist auch die Darmgesundheit. Unser Darm ist ähnlich wie beim Hausbau die „Bodenplatte“, diese muss in Ordnung sein. Das bedeutet, dass wir einen Stuhltest ins Labor schicken und je nach Befund mit einer Probiotikagabe arbeiten und/oder sogar antientzündlich arbeiten müssen,

falls eine Entzündung in der Dickdarmschleimhaut sitzt.

■ Ein wichtiges Organ das Beachtung finden sollte, ist auch die Bauchspeicheldrüse. Diese verringert bei chronischer Stressbelastung auch öfter die Produktion von ihren Enzymen, die für die Verdauung wichtig sind. Viele „Stress-Patienten“ haben Verdauungsstörungen, die oft als „Reizdarm“ abgestempelt werden.

■ Bei ganz ausgeprägten Befunden gibt es auch die Möglichkeit den Körper mit Aminosäuren- und Vitamin-Infusionen zu unterstützen.

Was können Sie zusätzlich tun?

- Meiden Sie nach dem Mittagessen Getränke mit Koffein
- Trinken Sie vor dem Zubettgehen nur wenig oder gar keinen Alkohol
- Nehmen Sie abends möglichst leichte Mahlzeiten ein
- Versuchen Sie regelmäßig körperlich aktiv zu sein
- Lassen Sie den Tag entspannt ausklingen
- Verzicht Sie vor dem Zubettgehen auf geistig oder körperlich anstrengende Tätigkeiten
- Finden Sie Ihr persönliches Einschlafritual und schaffen Sie eine angenehme Schlafumgebung
- Schauen Sie nicht auf die Uhr wenn Sie nicht einschlafen können oder nachts wach geworden sind.



Praxis für Naturheilkunde

Stephanie Grimm

Talstr.35 • 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Telefon: 06334 9846561

stephanie-grimm.com • hp@stephanie-grimm.com

*Ich wünsche Ihnen einen gesunden November.
Herzliche Grüße, Ihre Stephanie Grimm*

Aktuelle Veranstaltungen Städtisches Krankenhaus Pirmasens in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Patientenforum

04.11.25	Treffen der Selbsthilfegruppe Lipödem	19:00	Pirmasens
06.11.25	Informationsveranstaltung zur Initiative VerAplus	14:30	Seniorentreff Haus Meinberg
07.11.25	Accordéon Crossover Konzert Vol. 2	19:00	Pirmasens
08.11.25	Treffen der Selbsthilfegruppe COPD	14:30	Pirmasens
10.11.25	Treffen der Grünen Damen und Herren	16:00	Pirmasens
11.11.25	Treffen für Angehörige von Menschen mit psychischen Erkrankungen	17:00	Tagesklinik
18.11.25	Elternabend (Infos für Schwangere und werdende Väter inkl. Kreißsaal- und Stationsführung)	19:00	Pirmasens
19.11.25	Vortrag Darmkrebszentrum	18:00	Pirmasens



Städtisches
Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.



Infos zu den Veranstaltungen: Uwe Bernhardt · Telefon 06331 714-3214 oder 714-0

Ihr gutes Recht

Kündigung erhalten - was jetzt wichtig ist

Eine Kündigung kommt selten gelegen und fast immer unerwartet. Ob Umstrukturierungen, wirtschaftliche Gründe oder persönliche Konflikte - wer das Schreiben in den Händen hält, steht oft vor vielen Fragen. Was ist jetzt zu tun, welche Rechte habe ich und wie kann ich reagieren?

■ Zunächst gilt: Ruhe bewahren. Auch wenn die Situation emotional belastend ist, sollten Betroffene den Inhalt der Kündigung genau prüfen. Eine Kündigung muss schriftlich erfolgen, eigenhändig unterschrieben sein und klar erkennen lassen, zu welchem Zeitpunkt das Arbeitsverhältnis endet. Eine per E-Mail oder Fax übermittelte Kündigung ist unwirksam. Entscheidend ist außerdem, wer das Schreiben unterzeichnet hat. Nur Personen mit Vertretungsbefugnis – etwa die Geschäftsführung oder die Personalabteilung – können wirksam kündigen.

■ Wer sich gegen eine Kündigung wehren will, muss schnell reagieren. Eine Kündigungsschutzklage muss innerhalb von drei Wochen nach Zugang der Kündigung beim Arbeitsgericht eingereicht werden. Danach gilt die Kündigung als wirksam, selbst wenn sie fehlerhaft war. Auch die Kündigungsfrist sollte überprüft werden. Sie richtet sich nach dem Arbeitsvertrag, Tarifvertrag oder dem Bürgerlichen Gesetzbuch. Fehler in der Fristberechnung kommen in der Praxis häufig vor und können die Wirksamkeit beeinflussen.

■ Nach Erhalt der Kündigung besteht außerdem die Pflicht, sich innerhalb von drei

Tagen bei der Agentur für Arbeit arbeitssuchend zu melden. Wer das versäumt, riskiert eine Sperrzeit beim Arbeitslosengeld. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sollten zudem zeitnah ihr Arbeitszeugnis anfordern und klären, wie mit Resturlaub oder Überstunden verfahren wird.

■ Ein gesetzlicher Anspruch auf Abfindung besteht nur in Ausnahmefällen. Dennoch werden Abfindungen häufig gezahlt, etwa bei betriebsbedingten Kündigungen oder gerichtlichen Vergleichen. Als Orientierung gilt in der Praxis die Formel: ein halbes Bruttomonatsgehalt pro Beschäftigungsjahr. Gerade wenn die Kündigung rechtlich angreifbar ist, lohnt sich rechtlicher Beistand.



Ein Fachanwalt für Arbeitsrecht kann die Erfolgsaussichten einer Klage prüfen und im Rahmen von Verhandlungen oft eine bessere Lösung erzielen. Bestimmte Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer genießen zudem besonderen Kündigungsschutz, beispielsweise Schwangere, Beschäftigte in Elternzeit, Schwerbehinderte oder Mitglieder des Betriebsrats.

In diesen Fällen ist eine Kündigung nur mit Zustimmung der zuständigen Behörden oder unter engen gesetzlichen Voraussetzungen zulässig.

■ Eine Kündigung ist nie angenehm, doch sie ist auch kein Grund zur Resignation. Wer seine Rechte kennt, Fristen einhält und sich frühzeitig beraten lässt, kann seine Position deutlich stärken.

Daher unser Rat für Sie:

■ Lassen Sie eine Kündigung stets rechtlich prüfen, reagieren Sie besonnen und suchen Sie frühzeitig das Gespräch mit einem erfahrenen Rechtsanwalt, um Ihre nächsten Schritte strategisch zu planen.

Kanzlei Weishaar

Baumbuschstr. 30A • 66976 Rodalben

Telefon: 06331 141088-3 • Fax: 141088-4

kanzlei-weishaar.de • info@kanzlei-weishaar.de

WhatsApp: 0176-67698020



38 Jahre
..... **Lederprodukte**
LEDERDESIGN & ACCESSOIRES

Rave-Craft- Ihr Ansprechpartner für Gastronomie und Polsterung

- Neupolsterung Sitzmöbel, Stühle, Barhocker, Sitzbänke usw.
- Edle Echtleder Menü- oder Getränkekarten in verschiedenen Größen
- Design Leder Glasuntersetzer mit eigenem Branding
- Give aways mit Logo und Schriftzug
- Kellnerbörsen
- Gürtel - made in Germany

RAVE-CRAFT

Stefan Bauer

Kreuzgasse 15

66954 Pirmasens

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9:00-16:00 Uhr

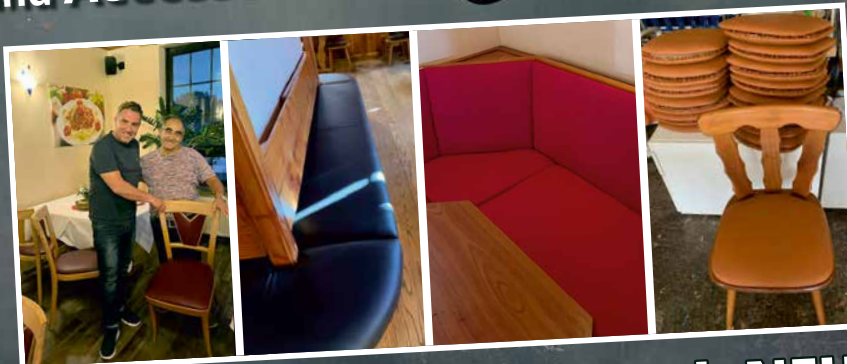
Samstag 10:00-13:00 Uhr

Tel: +49 172 61 94 340

ravecraft@arcor.de



Modisch aktuelle Gürtel, Taschen und Accessoires.



Wir polstern und bearbeiten Ihren Auftrag in unserer eigenen Werkstatt schnell, sorgfältig und qualitativ hochwertig.

aus ALT mach NEU

www.rave-craft.de



SPENDE BLUT

TERMINE:

Freitag, 07.11.
Leimen,
Blutspendemobil
Feuerwehrhaus,
Waldfischbacher Str. 1
16:00 - 19:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Montag, 10.11.
Saalstadt, Festhalle
Hauptstr. 39
16:30 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!



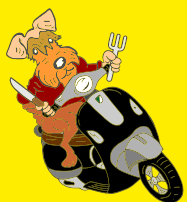
Montag, 24.11.
Pirmasens, Innenstadt
Forum Alte Post,
Poststraße 2
15:00 - 19:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Freitag, 28.11.
Pirmasens, Innenstadt
Campus Wellness & Sports,
Kantstr. 1
15:30 - 19:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Treffen der Rodalber Vespa Freunde (RVF)



Unser nächstes Treffen findet am
Freitag, 17.11.2025 in Rodalben
am Minigolfplatz ab
19:00 Uhr statt.
Kontakt: 0172-9238040
Gerne auch über WhatsApp schreiben!

07.11.2025

Pirmasens. 07.11. bis 09.11. Novembermarkt in der Innenstadt mit verkaufsoffenem Sonntag. Infos unter timruhstorfer@pirmasens.de
St. Martin. 07.11. bis 09.11. Martinus-Weinfest im Ortskern

08.11.2025

Erpholzheim. 08.11. bis 09.11. Martinsmarkt
Wachenheim. Lichterfest ab 17 Uhr in der Sektellerei Schloss Wachenheim. Kellereiführungen im illuminierten Gewölbekeller nach Anmeldung unter direktvermarktung@schloss-wachenheim.de oder 06322/9427380

09.11.2025

Dahn. Martinimarkt ab 11 Uhr mit verkaufsoffenem Sonntag
Hauenstein. Comedy im Rahmen von Kultur im Dorf mit Uwe Spinder und seinem Programm „Da lacht der Fußball. Ab 18 Uhr im Bürgerhaus. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten

11.11.2025

Obersimten. Martinsumzug ab 17.30 Uhr unter der Pergola
Ruppertsweiler. Martinsfeier im Rathaushof

12.11.2025

Quirnbach. Quirnbacher Pferdemarkt ab 9:45 Uhr in der Hauptstraße

15.11.2025

Minfeld. 15.11. bis 16.11. Minfelder Scheunenzauber. Adventsmarkt ab 11 Uhr auf dem Mundoplatz

17.11.2025

Pirmasens. Die Freiheit des Panthers - ein literarischer Abend mit Thomas Kuhn und Stefan Schwarzmüller ab 19.30 Uhr im Forum alte Post. Infos und Tickets unter www.ticket-regional.de

19.11.2025

Pirmasens. Vortrag zum Thema Sprachwandel mit Dr. Heiko Marten um 18.30 Uhr im Carolinensaal. Infos unter www.vhs-pirmasens.de Kurs 106008

21.11.2025

Pirmasens. 21.11. bis 23.11. FOTOTAGEkompakt Infos unter fototage.pirmasens.org
Rodalben. Rodalber Nachtwächterführung ab 19 Uhr am Dr.-Lederer-Haus. Infos und Anmeldung unter 0152/21664944 oder AnkeVogel@G-IG.de

22.11.2025

Obersimten. 22.11. bis 23.11. Fünfter Owersimter Vorweihnachtsmarkt der MGv Frohsinn in der Sängerkirche
Steinweiler. Adventsmarkt ab 15 Uhr am Bürgerhaus

23.11.2025

Hauenstein. Konzert der Brass Cats, Kultur im Dorf ab 18 Uhr in der Bartholomäuskirche. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten

24.11.2025

Speyer. 24.11. bis 06.01. Weihnachts- und Neujahrsmarkt

25.11.2025

Pirmasens. Jugendforum Stimme(n) der Jugend ab 16 Uhr im Jugendhaus ONE. Infos und Anmeldung unter www.deutsche-gesellschaft-ev.de
Pirmasens. 26.11. bis 21.12. Belznickelmarkt auf dem Schlossplatz

27.11.2025

Landau. 27.11. bis 21.12. Kunsthandwerklicher Thomas-Nast-Nikolausmarkt am Rathausplatz. Täglich von 11 - 20 Uhr

28.11.2025

Bad Dürkheim. 28.11. bis 30.11. Dürkheimer Advent 2025 an den Adventswochenenden in der Innenstadt
Deidesheim. 28.11. bis 30.11. Deidesheimer Advent - Weihnachtsmarkt
Münchweiler. 28.11. bis 29.11. Lichterfest am Bürgerhaus
Pirmasens. Schnupperstunde

Autogenes Training: Entspannt in den Advent beim CVJM im Schachen. Der Eintritt ist frei. Infos unter cvjm-pirmasens.de

Rodalben. Gästeführung „Die Rodalber Schokoladenseite“ Infos zu Preisen und Anmeldung unter 0152/21664944 oder AnkeVogel@G-IG.de.

29.11.2025

Bobenheim. 29.11. bis 30.11. Belznickelmarkt in der Leiningener Straße
Edenkoben. 29.11. bis 30.11. Nikolausmarkt am Kurpfalzsaal
Leimen. 29.11. bis 30.11. Weihnachtsmarkt in Leimen
Neuleiningen. 29.11. bis 30.11. Weihnachtsmarkt im Burghof und den Gassen
Pirmasens. Musikalisches Adventsdinner bei Kerzenschein ab 19 Uhr beim CVJM. Infos und erforderliche Anmeldung unter ma.fuhrmann@cvjm-pirmasens.de
Pirmasens. 29.11. bis 30.11. Weihnachts Kreativmarkt im alten Rathaus
Queidersbach. 29.11. bis 30.11.

Antoniusmarkt an der alten Grundschule

Rinntal. Rinnthaler Winterwald von 14 bis 21 Uhr im Tal der Generationen

Schopp. 29.11. bis 30.11. Weihnachtsmarkt Schopp Turn- und Festhalle

Spirkelbach. 29.11. bis 30.11. Spirkelbacher-Weihnachtswald an allen Adventswochenenden am Dorfgemeinschaftshaus

Vinningen. 29.11. bis 30.11. Weihnachtsmarkt am Kulturzentrum Alte Kirche

30.11.2025

Fischbach. Adventsmarkt ab 12 Uhr am Rathaus von Fischbach bei Dahn
Heltersberg. Erster Advent im Lindenpark

Leimen. Weihnachtsmarkt ab 10 Uhr am Dorfcäfé im Freizeitpark

Zweibrücken. Verkaufsoffener Sonntag in der Innenstadt und im Fashion Outlet

DER NEUE RENAULT CLIO FULL HYBRID E-TECH jetzt bei uns bestellen



ab
mtl. leasen **175 €**

bis zu 40 % Kraftstoffersparnis¹
bis zu 80 % elektrisches Fahren in der Stadt²
bis zu 29 Fahrerassistenzsysteme³

Renault Clio TCe 115: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,1; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 115; CO₂-Klasse: C.

Leasing: Renault Clio Evolution TCe 115. Fahrzeugpreis: 20.959 €. Leasingsonderzahlung: 2.398 €. Laufzeit: 48 Monate. Gesamtleistung: 40.000 km. Monatsrate: 175 €. Gesamtbetrag: 10.798 €. Ein Kilometerleasingangebot für Privatkund/-innen von Mobilize Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.12.2025. ¹ Full Hybrid E-Tech im Vergleich zu einem TCe 115-Benzinmotor im WLTP-Stadtzyklus. ² Je nach Ladezustand der Batterie, WLTP-Zyklus und Fahrbedingungen (Straßentyp, Fahrweise und Wetterbedingungen) (Renault intern/2025). ³ Je nach Version und Optionen Predictive Eco Driving ab 2026 verfügbar. Abb. zeigt Sonderausstattung.



Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG
Schillerstraße 11 · 66976 Rodalben · Tel. 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de

ASB: Essen auf Rädern & Hausnotruf

Ihre Sicherheit und Versorgung zu Hause

Essen auf Rädern, das begeistert – heiß und liebevoll geliefert und immer mit einem Lächeln! Angeblich wird ja nichts so heiß gegessen, wie es gekocht wird. Doch bei uns stimmt das fast – denn unsere engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter liefern Ihre Mahlzeit täglich frisch und pünktlich direkt zu Ihnen nach Hause. Ob mitten in der Stadt oder im Landkreis SWP (Orte auf Anfrage).



Das Essen auf Rädern kommt täglich frisch zu Ihnen nach Hause. Oder ganz flexibel als tiefgekühlte Wochenration. Foto: ASB/T. Ehling

■ Mit dem „Rollenden Mittagstisch“ genießen Sie besten Service und leckeres Essen – ganz nach Ihrem Geschmack. Wählen Sie einfach die Liefer-Variante, die am besten zu Ihnen passt:

- Täglich warmes Vollkost-Menü
- Täglich warmes Diät-Menü
- Vorratslieferung als Tiefkühl-Kost

Variante 1 - Das klassische Vollkost-Menü

■ Freuen Sie sich auf ein täglich frisches, ausgewogenes und warmes Essen – abwechslungsreich wie im Restaurant! Jede Woche erhalten Sie unseren Menüplan mit einer Übersicht der kommenden Gerichte. Und falls Ihnen mal etwas nicht zusagt? Kein Problem – teilen Sie unseren freundlichen Fahrern Ihren

Änderungswunsch einfach ein oder zwei Tage vorher mit. Wir möchten, dass Sie rundum zufrieden sind!

Variante 2 - Das Diät-Menü für bewusstes Genießen

■ Gesunde Ernährung muss nicht langweilig sein: Unsere Diät-Menüs sind leicht, bekömmlich und schmecken hervorragend. Genau wie beim Vollkost-Angebot bekommen Sie wöchentlich Ihren Menüplan und können selbstverständlich Änderungswünsche äußern – wir kümmern uns um den Rest. Denn gutes Essen ist auch Vertrauenssache.

Variante 3 - Tiefkühlkost auf Vorrat: flexibel und bequem

■ Sie möchten selbst entscheiden, wann Sie essen? Dann ist unsere

Tiefkühl-Variante perfekt für Sie. Wählen Sie Ihr Lieblingsmenü einfach telefonisch aus, und wir liefern Ihnen eine Auswahl leckerer Gerichte tiefgekühlt direkt nach Hause.

■ Entdecken Sie die bequeme und schmackhafte Art, sich verwöhnen zu lassen – mit dem „Rollenden Mittagstisch“.

ASB-Hausnotruf: Zu Hause sicher fühlen

■ Manchmal ist es nur ein kleiner Moment, der alles verändert – und plötzlich stehen Sie als Tochter, Sohn oder Angehörige hilflos vor der Tür Ihrer Liebsten. Die Angst, einen nahestehenden Menschen allein zu wissen, begleitet viele Familien jeden Tag. Was passiert, wenn in der Nacht, im Bad oder auf dem Weg zur Küche etwas geschieht und niemand sofort helfen kann?

■ Der ASB-Hausnotruf schenkt Vertrauen – und gibt Ihnen als Familie Sicherheit, die Sie wirklich entlastet. Ihr Vater, Ihre Mutter oder ein anderer lieber Mensch kann per Knopfdruck in jedem Notfall sofort kompetente Hilfe anfordern. Und Sie wissen: Jemand ist rund um die Uhr da, wenn es darauf ankommt. Das geschützte Zuhause, das gute Gefühl der Unabhängigkeit – Sie können Ihren Alltag mit ruhigem Gewissen leben. Es braucht nur einen einfachen Knopfdruck am Handgelenk oder um den Hals.

Die Technik ist leicht verständlich, funktioniert auch beim Duschen und wird durch einen einfühlsamen ASB-Mitarbeiter installiert.

■ Sogar wenn Sprechen nicht mehr möglich ist, sorgt der ASB für schnelle Hilfe. Sie entscheiden, ob Nachbarn, Familie oder unser Notfalldienst informiert werden.

■ Der ASB begleitet Sie von Anfang an: Mit Beratung, Installation und Betreuung aus einer Hand. So geben Sie nicht nur Sicherheit, sondern auch ein Stück Geborgenheit und Lebensfreude zurück – Ihren Liebsten und sich selbst.

Quelle: ASB



ASB-Hausnotruf Auch ohne Festnetzanschluss!

Für mehr Informationen rufen Sie uns unter ☎ **06331 148860** an oder schreiben Sie eine E-Mail an hausnotruf@asb-ps.de

ASB Kreisverband Südpfalz
www.asb-suedpfalz.de



Wir helfen hier und jetzt.

Menüservice "Essen auf Rädern"

...das Kochen übernehmen wir für Sie!

Wir liefern täglich heiße Mahlzeiten direkt und verzehrfertig zu Ihnen nach Hause - in Pirmasens oder im Landkreis (Orte auf Anfrage).

Tel.: 06331 / 1 48 86 21 oder per E-Mail: menueservice@asb-ps.de

Kostenlose Beratung und Information unter 06331 148860 oder in der ASB Geschäftsstelle, Pettenkoferstr. 13-15, Pirmasens



Der ASB-Hausnotruf bietet Senioren das gute Gefühl, sicher zu Hause zu leben. Im Notfall kommt Hilfe auf Knopfdruck. Foto: ASB

mathiasedrich.de
rwt magazin • pc • web • print

Der Support für Windows 10 wird im Oktober 2025 eingestellt!

Wir überprüfen Ihr System auf Windows 11 Eignung

UPDATING...

Hotline 0176. 82381291

baumbuschstraße 41 | 66976 rodalben | info@mathiasedrich.de

Kino: Zoomania 2

■ Ex-Gauner-Fuchs Nick Wilde (Florian Halm) und Polizeianfänger-Häsin Judy Hopps (Josefine Preuß) haben gemeinsam den bis dato größten Fall in der Geschichte von Zoomania gelöst und wollen ihre ungewöhnliche

Zusammenarbeit nun als frischgebackene Partner fortsetzen. Und es dauert auch nicht lange, bis das Duo direkt in das nächste Abenteuer stolpert.

■ Die Giftschlange Gary De'Snake taucht in der tierischen Metropole

auf und sorgt für Chaos und Panik, schließlich wurde ein solches Reptil seit Jahren nicht mehr in der Stadt gesichtet.

■ Nick und Judy wollen herausfinden, was es damit auf sich hat, und müssen sich dafür auf einen

gefährlichen Undercover-Einsatz in Ecken von Zoomania begeben, die selbst ihnen unbekannt sind...

FSK 0
27. November 2025 im Kino
www.filmstarts.de



Buch: Anna und das Leuchten der Wale

von Yarrow Townsend (Autor), Chiara Nasi (Illustrator)

■ Ein Abenteuerroman über Mut, Freundschaft und die Geheimnisse des Ozeans.

■ Anna lebt auf der abgelegenen Windrose-Insel im Einklang mit der Natur. Als ihr Stiefvater Caleb wegen Schmuggels verhaftet wird, ist sie fest entschlossen, seine

Unschuld zu beweisen.

■ Die Wahrheit könnte an Bord der Albatross liegen, einem verschollenen Walfänger. Mit ihrer Freundin Mina wagt sich Anna auf eine gefährliche Seereise, um das verlorene Schiff zu finden - bevor der skrupellose Bartholomew

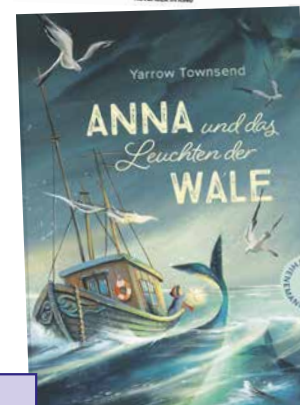
Rime ihnen zuvor kommt.

■ Rime, Anführer einer verschworenen Gesellschaft, hat es auf die Ressourcen der Insel abgesehen, insbesondere auf das wertvolle grüne Walöl. Für Anna und Mina ist es eine Reise ins Ungewisse, denn sie haben keine Karte, nur

die Vögel und der Gesang der Wale weisen ihnen den Weg.

■ Ein starkes Plädoyer für Natur- und Artenschutz und damit perfekt für alle kleinen Umweltschützer

Altersempfehlung: ab 11 Jahren
www.amazon.de

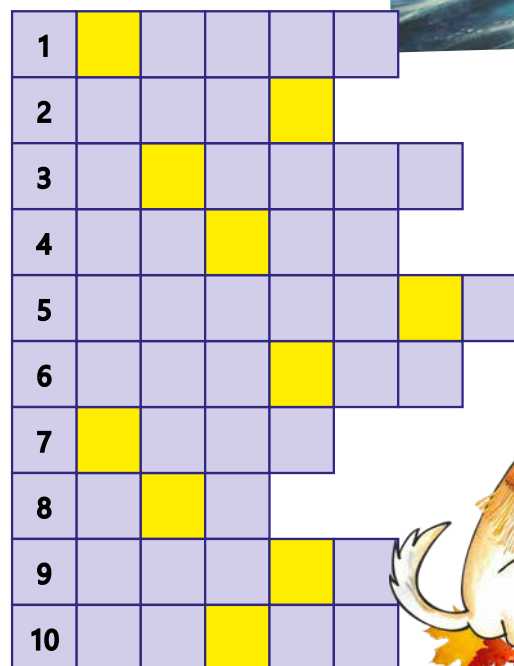


Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschstraße 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir zwei Bücher „Anna und das Leuchten der Wale“ von Yarrow Townsend. Viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 12. November 2025.

Die Gewinner werden am 13. November 2025 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

- 1) Welches Tier ist Nick?
- 2) Was haben Nick und Judy gelöst?
- 3) Was wurde seit Jahren nicht gesichtet?
- 4) Auf welche Art von Einsatz begibt sich das Duo? 1.Wortteil
- 5) Wo arbeitet Judy Hopps? Bei der...
- 6) Wie lautet der Vorname unserer Buchtipp-Autorin?
- 7) Wie heißt Annas Freundin?
- 8) Um welche Tiere geht es in unserem Buchtipp? (Einzahl)
- 9) Mit wem lebt Anna im Einklang?
- 10) Auf wessen Ressourcen hat Rime es abgesehen?



Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----



Was ist, wenn der Bäcker ins Laub fällt? - Herbst.



Laptop, Tablet und Smartphone

Schüler schulen Senioren

Der Seniorenbeirat der Stadt Pirmasens hat vor drei Jahren einen Digitalen Stammtisch zur Förderung der Medienkompetenz ins Leben gerufen. Bei den Treffen stehen Berufsschüler und Digitalbotschafter Wilfried Wierzbicki ihren älteren Mitbürgern mit Rat und Tat zur Seite, wenn es um Tipps und Tricks im Umgang mit Laptop, Smartphone und Co. geht. Auftakt zur neuen Reihe ist am 7. November 2025.

■ Wenn es um die Relevanz von Computer, Internet, Smartwatch und E-Book-Reader geht, driften die Meinungen von jungen Menschen und ihren Großeltern oft auseinander. Mit den Enkeln chatten, WhatsApp-Nachrichten und E-Mails schreiben oder den Omnibusfahrplan recherchieren: Senioren sind oft zögerlich, wenn es um die Benutzung moderner Kommunikationsmittel geht.

■ Beim Digitalen Stammtisch wollen Jugendliche der Berufsbildenden Schule den Senioren die Angst vor der Technik nehmen und sie fit für den Alltag machen. Die BBS-Schüler zeigen etwa wie es gelingt Dateien und Ordner zu erstellen, Fotos zu bearbeiten oder ein elektronisches Adressbuch zu verwalten. Wichtig: Die Teilnehmer werden gebeten zu den Treffen ihre eigenen Geräte mitzubringen, um die Fragen individuell und in Ruhe klären zu können. Die Schulungen dauern rund 90 Minuten.

Der Digitale Stammtisch findet freitags am 7., 14., 21. und 28. November 2025 im Seniorentreff „Haus Meinung“, Adlerstraße 19, statt. Beginn ist jeweils um 9.30 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung beim Seniorenbüro ist erforderlich (Telefon: 06331/78280 oder E-Mail: seniorenbuero@pirmasens.de).

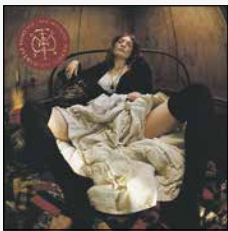
cd-tipp

■ Das neue Album „Everybody Scream“ von Florence and the Machine zeigt eine bemerkenswerte Weiterentwicklung der Band um Sängerin Florence Welch.

■ Die Sängerin bleibt ihrem charakteristischen Mix aus Art-Pop, Soul und orchestraler Dramatik treu, doch dieses Mal mit spürbar mehr emotionaler Offenheit.

■ Einige der Songs wirken fast schon experimentell, was dem Album eine frische Energie verleiht. Doch verliert Florence an die Machine nie die spirituelle Tiefe, für die die Band bekannt ist.

■ Die Produktion zeigt sich klarer als in früheren Arbeiten, weniger bombastisch, dafür intimer und introspektiver, die Songs thematisieren Zugehörigkeit und Selbstakzeptanz. Anspieltipp: „Glass Crown“.



■ Ab 31. Oktober ■ als CD, Vinyl, Mp3 & Stream

■ Bon Jovi sind zurück mit der „Forever (Legendary Edition)“ – einer kraftvollen Neuinterpretation ihres Erfolgsalbums von 2024.

■ Die neue Version enthält 13 überarbeitete Songs mit hochkarätigen Gästen wie Bruce Springsteen, Lainey Wilson, Robbie Williams und Avril Lavigne. Highlight ist der brandneue Track „Red, White and Jersey“, der das Album eröffnet und Jon Bon Jovis tiefe Verbundenheit zu seiner Heimat widerspiegelt. Entstanden aus Freundschaft und Dankbarkeit nach seiner Stimmband-OP, zeigt das Werk eine neue emotionale Tiefe und musikalische Vielfalt.

■ „Forever (Legendary Edition)“ präsentiert sich insgesamt als sorgfältig kuratierte Weiterentwicklung des ursprünglichen Albums. Die Mischung aus bekannten Songs, prominenten Kollaborationen und einem neuen Titel dürfte sowohl bestehende Fans als auch ein neues Publikum ansprechen.



■ Bereits im Handel ■ als CD, Vinyl, Mp3 & Stream

dvd/streaming-tipp

■ Die zehnteilige Serie „Remnick“ startet als Actionkrimi, entwickelt sich aber zu einem komplexen, spannenden Agententhiller in den verschneiten Weiten Alaskas – mit dichter Atmosphäre, interessanten Charakteren und spektakuläre Actionsequenzen.

■ Ein Flugzeug mit 50 Strafgefangenen muss notlanden, die Häftlinge kommen zum großen Teil frei, für den US-Marshall Frank Remnick und sein Team eine große Herausforderung. Hilfe kommt von der CIA-Agentin Sidney Scofield, die aber vor allem einen Überläufer mit hochgeheimen Regierungsinformationen machen will, der zum Mittelpunkt einer großen Verschwörung. Und nicht nur sie, alle Akteure haben eine Leiche im Keller.

■ Die Serie folgt dem aktuellen Streaming-Trend mit längeren, kinoreifen Episoden und hoher Produktionsqualität.

■ Zehn Folgen ■ Apple TV+ ■ FSK 16



■ Regisseur Guillermo del Toro hat sich dem Filmstoff „Frankenstein“ angenommen und eine düstere, emotional aufgeladene Neuinterpretation des Klassikers von Mary Shelley, inszeniert, die Gothic-Horror, religiöse Symbolik und psychologische Tiefe miteinander verbindet.

■ Del Toro inszenierte „Frankenstein“ als visuell überwältigendes Vater-Sohn-Schauermärchen, in dem Schuld, Schöpfung und Einsamkeit zentrale Motive bilden.

■ Die Kreatur ist kein reines Monster, sondern ein tragischer, sensibler Charakter, der nach Zugehörigkeit sucht. Statt Schrecken steht hier die Humanisierung des Monsters im Vordergrund. Der Film ist sehr opulent bebildert und Regisseur Del Toro schuf eine für ihn typische Filmwelt, in der Schönheit und Grauen untrennbar sind.

■ Ab 7. November auf Netflix ■ FSK 16



kino-tipp

■ „Dracula – Die Auferstehung“ ist Luc Bessons neueste Verfilmung des Dracula-Stoffs und erzählt die tragische Liebesgeschichte von Prinz Vlad, der nach dem Verlust seiner Frau im 15. Jahrhundert zum unsterblichen Vampir wird.

■ Vier Jahrhunderte später begegnet er in Paris einer Frau, die seiner verstorbenen Liebe ähnelt, und kämpft fortan mit seiner dunklen Bestimmung. Visuell opulent setzt Besson auf emotionale Tiefe, Menschlichkeit und zeitlose Werte wie Liebe, Freundschaft und Gerechtigkeit.

■ Caleb Landry Jones spielt Dracula, Christoph Waltz überzeugt als Vampirjäger-Priester. Die düstere Atmosphäre und die opulenten Kulissen machen diese Neuinterpretation besonders sehenswert.



■ Ab 30. Oktober im Kino ■ FSK 16

■ „Predator: Badlands“ ist der sechste Film der berühmten Sci-Fi-Reihe um die intergalaktischen Jäger.

■ Die Story: Ein noch junger Predator, Dek (Dimitrios Schuster-Koalamangi), wird von seinem Clan nach einem fatalen Fehler verstoßen. Um seine Ehre wiederherzustellen, begibt er sich auf eine gefährliche Mission auf einen abgelegenen, tödlichen Planeten. Dort trifft Dek auf Thia (Elle Fanning, ein hochentwickelter Android mit menschlichem Aussehen) Sie wurden von der Weyland-Yutani Corporation geschickt, um biologische Proben zu sichern.

■ Der Film spielt also mit Verweisen auf die Alien-Reihe. Was Thia aber dort erwartet, übersteigt ihre Programmierung bei weitem. Hilfe kommt von Dek, beide versuchen in Kämpfen gegen tödliche Kreaturen gemeinsam zu überleben.

■ Ab 06. November im Kino ■ FSK 16



FSE
FSE Frey GmbH

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software

IHR EDV PARTNER

JETZT UMRÜSTEN!
Umrüstsatz
auf
Windows 11



- Mainboard
+ CPU
+ 8 GByte Ram

Preis: € 349,00



- Mainboard
+ CPU
+ 8 GByte Ram
+ SSD Platte

Preis: € 399,00

Alternative:



Komplett
neuer PC ab

Preis: € 599,00

Alle Preise inkl. MwSt.

Rufen Sie uns an

PS =
50 95 20

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ und mehr...

Reparaturen aller Marken

FSE Frey GmbH
Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens • Tel. 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi & Fr 9 - 17 Uhr • Do 9 - 14 Uhr • Sa 10 - 13 Uhr
www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Es ist schon seltsam, wie freundlich die Menschen heute sind – und wie unfreundlich das gleichzeitig wirkt. Ich meine diese neue Sorte Freundlichkeit, die klingt wie „Danke für Ihre Nachricht, wir melden uns bald“ – und dann meldet sich nie jemand. Höflichkeit 2.0 – mit eingebauter Funkstille. Früher hast du wenigstens ein ehrliches „Hab keine Zeit“ gekriegt. Heute bekommst du ein lächelndes Emoji, das im Prinzip bedeutet: Geh weg, aber fühl dich dabei gut. Das ist diese „passiv-aggressive Nettigkeit“, die man mittlerweile überall kriegt: beim Bäcker, beim Amt, sogar bei Freunden.

■ Neulich im Café. Ich sag freundlich „Hallo“, der junge Mann hinterm Tresen – vermutlich Generation „Touchdisplay“ – guckt mich an, als hätte ich gerade einen QR-Code beleidigt. Er sagt dann „Hi“ in einem Ton, der gleichzeitig „Guten Tag“ und „Lass mich in Ruhe“ meint. Und während er den Cappuccino zubereitet,

scrollt er weiter auf seinem Handy. Multitasking nennt man das. Früher hätte man gesagt: „Der ist net ganz da.“ Ich versteh's ja: Die Welt ist schnell geworden. Aber ist es wirklich so schwer, mal kurz hinzugucken, wenn man mit jemandem redet? Ich mein, das sind ja keine komplizierten Sätze wie Steuererklärungen – es

geht um Hallo, Bitte, Danke. Basiswissen Mensch. Und dann diese automatischen Freundlichkeiten! Mails enden heute immer mit „Liebe Grüße“, auch wenn man sich gerade halb zerfleischt hat.

■ Du kannst jemandem schreiben: „Ihr Verhalten war unprofessionell, ich prüfe rechtliche Schritte – liebe

Grüße.“ Das ist wie eine Blumenwiese mit Stacheldraht drumrum. Oder dieses „Kein Problem!“. Das ist mein Favorit. Ich sag „Danke“ – und der andere sagt „Kein Problem!“. Ich wusste gar nicht, dass meine Dankbarkeit ein Problem sein könnte. Früher hat man einfach „Gern geschehen“ gesagt. Heute wird das Gegenüber zum potenziellen Störfall erklärt. Vielleicht liegt's ja an diesen ganzen Achtsamkeitskursen. Jeder will achtsam sein, aber keiner hört mehr zu.

■ Überall steht „Be kind“ auf T-Shirts, aber keiner hält dir die Tür auf. Wir leben in einer Gesellschaft, in der du schneller ein Herzchen auf Instagram bekommst als ein echtes Lächeln an der Supermarktkasse. Ich sag euch: Ich vermisse das ehrliche „Morsche!“ vom Nachbarn über'n Zaun. Das, wo man noch kurz stehen blieb, zwei Sätze gewechselt hat, über's Wetter oder den Hund. Heute steht der Nachbar mit Noise-Cancelling-Kopfhörern im Garten, und du siehst nur noch Lippenbewegungen. Vielleicht grüßt er, vielleicht rappt er – wer weiß das schon?

■ Apropos Nachbarschaft: Früher war's ja normal, dass man mal ein Ei oder ein bisschen Zucker geliehen hat. Heute mussst du erst über drei WhatsApp-Gruppen und eine Datenschutzbelehrung gehen, bevor dir jemand aufmacht. Und wenn du Pech hast, steht der Nachbar da und fragt: „Hast du das vorher im Gruppenchat angekündigt?“ Ja klar, Karl-Heinz, ich plane meine Spontaneität jetzt mit Google-Kalender. Es gibt keine echte Nähe mehr, nur noch „Nähe auf Abruf“. Und wehe, du klingelst unangemeldet! Das ist heute ungefähr so dreist, als würdest du jemandem die Netflix-PIN

abfragen. Dabei war genau das doch mal das Schöne: dieses Ungeplante, Menschliche, dieses „Kumm grad mol rei“. Heute braucht man einen Termin, um spontan zu sein.

■ Ich sag's euch, das ist kein Fortschritt, das ist ein Rückschritt mit WLAN. Und dann diese digitale Höflichkeit. Wenn du heute keine Antwort bekommst, ist das keine Unhöflichkeit mehr, sondern angeblich „digitale Selbstfürsorge“. Also früher hieß das einfach Ignoranz. Ich hab neulich einem Bekannten geschrieben: „Hey, alles gut bei dir?“ – zwei Wochen Funkstille – dann kam: „Sorry, war offline, musste mal Detox machen.“ Detox! Ich sag's euch: Früher hat man sich einfach gemeldet oder man war tot. Heute gibt's dazwischen einen Graubereich namens „Digital Pause“.

■ Wenn Jesus heute wiederkäme, bräuchte er erstmal WLAN, um zu sagen: „Ich bin wieder da.“ Und am Ende kriegt er dann 27 Likes, zwei Herzchen und einer kommentiert: „Mutig.“ Vielleicht braucht es gar nicht mehr Freundlichkeit, sondern wieder etwas mehr Menschlichkeit. Diese Sorte, die nicht nach Likes, sondern nach Herzschlag geht.

■ Ein ehrlicher Blick, ein echtes „Wie geht's dir?“ ohne Smiley dahinter. So einfach, dass es schon wieder fast revolutionär ist. Also, falls ihr mich das nächste Mal seht – sagt einfach Hallo, schaut kurz her, lasst das Handy stecken. Keine Smileys, keine Floskeln, einfach echt. Alte Schule. Und wenn ihr danach trotzdem lieber wieder mit eurer App redet – kein Problem.

Euer Pienser, der letzte Romantiker unter den „Guten Tag“-Sagern.

Notdienste Apotheken

01.11.2025	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Rieschweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/993030
02.11.2025	Kur-Apotheke	Weißburger Str. 9	66994 Dahn	Tel.: 06391/1451
	Linden-Apotheke	Carl-Pöhlmann-Str. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/43667
03.11.2025	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
	Apotheke am Jungfernsprung	Pirmasenser Str. 23b	66994 Dahn	Tel.: 06391/5603
	West-Apotheke	Friedrich-Ebert-Str. 63	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/73322
04.11.2025	Neue Apotheke	Hauptstr. 144	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16828
	Hieronymus Bock Apotheke	Hauptstr. 5	66502 Hornbach	Tel.: 06338/809212
05.11.2025	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Rieschweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/993030
06.11.2025	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/49551
	Franken-Apotheke	Ikheimerstr. 174	66482 Zweibrücken	Tel.: 06331/15300
07.11.2025	Sonnen-Apotheke	Alleestr. 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/70793
	Sonnen-Apotheke	Hauptstr. 55	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75303
08.11.2025	Weißhof Apotheke	Winzler Str. 105	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/76501
09.11.2025	Engel-Apotheke	Dr. Robert-Schelp-Platz 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/75676
10.11.2025	Landgrafen-Apotheke OHG	Exerzierplatzstr. 9-11	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/63329
11.11.2025	Eichen-Apotheke OHG	Hauptstr. 8	67707 Schopp	Tel.: 06307/1237
	Kur-Apotheke	Weißburger Str. 9	66994 Dahn	Tel.: 06391/1451
	Apotheke am Hallplatz	Hauptstr. 96	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75282
12.11.2025	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16862
	Pfalzgrafen-Apotheke	Rosengartenstr. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75698
13.11.2025	Apotheke am Markt	Hauptstr. 37	67714 Wald Fischbach-Burgalben	Tel.: 06333/955873
	Linden-Apotheke	Carl-Pöhlmann-Str. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/43667
14.11.2025	Weißhof Apotheke	Winzler Str. 105	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/76501
	Martins-Apotheke	Schulstraße 6	66894 Martinshöhe	Tel.: 06372/6810
15.11.2025	Sonnen-Apotheke	Alleestr. 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/70793
	West-Apotheke	Friedrich-Ebert-Str. 63	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/73322
16.11.2025	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Rieschweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/993030
17.11.2025	Hubertus-Apotheke	Hauptstr. 66	67714 Wald Fischbach-Burgalben	Tel.: 06333/3081
	Wasgau-Apotheke	Weißburger Str. 5	66994 Dahn	Tel.: 06391/2497
	Hofenfels-Apotheke	Saarlandstr. 35	66482 Zweibrücken	Tel.: 06331/16933
18.11.2025	Engel-Apotheke	Dr. Robert-Schelp-Platz 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/75676
	Kur-Apotheke	Kaiserstr. 30	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/3025
19.11.2025	Höhen-Apotheke	Hauptstr. 43a	66851 Queidersbach	Tel.: 06371/3324
	Schloß-Apotheke	Schloßplatz 12	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/79501-0
20.11.2025	Apotheke am Kirchgarten	Pirmasenser Str. 26	66957 Vinningen	Tel.: 06335/916981
	Hummel-Apotheke	Hauptstr. 12	66917 Wallhalben	Tel.: 06375/242
21.11.2025	Laurentius-Apotheke	Hauptstr. 79	66497 Contwig	Tel.: 06332/996010
	Apotheke auf der Atzel	Königsberger Str. 1	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/2296
22.11.2025	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/65266
	Kranich-Apotheke	Hauptstr. 119	66882 Hütschenhausen	Tel.: 06372/9969798
23.11.2025	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
24.11.2025	Hubertus-Apotheke	Hauptstr. 66	67714 Wald Fischbach-Burgalben	Tel.: 06333/3081
25.11.2025	Schiller-Apotheke	Bitscher Str. 3	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/725788
26.11.2025	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/65266
27.11.2025	Easy-Apotheke	Zweibrücker Str. 230	66954 Pirmasens	Tel.: 06331/1400539
28.11.2025	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16862
	West-Apotheke	Friedrich-Ebert-Str. 63	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/73322
29.11.2025	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/49551
	Sonnen-Apotheke	Hauptstr. 55	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75303
30.11.2025	Apotheke am Kirchgarten	Pirmasenser Str. 26	66957 Vinningen	Tel.: 06335/916981



Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz, 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)
www.aponet.de



Gebäude - Service Gesellschaft mbH

Tel. 0 63 31/2 33 60

Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/ Fassadenreinigung
- Bau-/Grundreinigung
- Teppichreinigung

www.gsgmbh.com



Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich,
 Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben, Fon: 06331-6980470; Fax: 6980471
 Web: www.rwt-magazin.de
 E-Mail: rwt@mathias-edrich.de
 V.i.S.D.P.: Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala
 Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Wald Fischbach-Burgalben,
 VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald

Druck: RHEINPFALZ Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG
 Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG
 Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Web: Mathias Edrich
 Grafik/Satz/Layout/Web: Nicole Mang
 Anzeigenpreisliste: Nr. 3 gültig ab 01.01.2025

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

BLUE STORE LAGERVERKAUF

**RÄUMUNGS-
VERKAUF**
wegen Geschäftsaufgabe



09.11.25

mit Verkaufsoffenem
Sonntag

13:00 - 18:00 Uhr geöffnet

**20% AUF
ALLES**
*außer Lizenzprodukte

ONLY
Wrangler



MIRACLE OF DENIM

PADDOCK'S

LTB

BLEND



über 5000 Jeans
auf Lager!

50%*
auf alles!

*ausgenommen Lizenzprodukte



Dahn
Im Gerstel 2a

Öffnungszeiten:

Mi.-Fr. 10.00 - 18.00

Sa. 10.00 - 14.00

Marktstraße | Dahn

Öffnungszeiten:

Mittwoch - Freitag 10.00 - 12.30 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Samstag

10.00 - 14.00 Uhr



Neu ab 08.12.25 DHL Poststelle im Lager No.6.



LAGER
Shoes & Accessoires
-No.6-

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do & Fr

10 - 13 &

14:30 - 17 Uhr

Mi & Sa

10-13 Uhr

Kirchbergstr. 6 - Nähe Krankenhaus - Rodalben - 01 72 - 21 11 507



SKOGAN®
SCHRITTE ZUR NATUR



Neu ab 08.12.25 DHL Poststelle im Lager No.6.





GRANDLAND ELECTRIC: E-MOBILITY LEICHT GEMACHT //

DIE OPEL JETZT-ELEKTRO-WOCHEN



Gewinner Goldenes Lenkrad: AUTO Bild 46/2024 & Bild am SONNTAG 45/2024 „Kategorie Bestes Auto bis 50.000 Euro“

Im Rahmen der Jetzt-Elektro-Wochen präsentieren wir Ihnen unsere vollelektrische Modellpalette mit attraktiven Angeboten, die begeistern. Testen Sie den **Grandland Electric** ab sofort bei uns im Autohaus bei einer Probefahrt und entdecken Sie seine **Highlights**:

- / **Schnelles Laden: 20-80 % in 30 Minuten¹**
- / **In Deutschland designt, entwickelt und gebaut**
- / **Auch als Plug-in-Hybrid oder Hybrid erhältlich – Sie haben die Wahl**
- / **Ergonomische Intelli-Seat-Sitze für entspanntes Fahren**
- / **IntelliLux® HD-Licht für beste Sicht (ab Ausstattungslinie GS)**

¹Die Ladezeit kann je nach Art und Leistung der Ladestation, der Außentemperatur und der Batterietemperatur variieren



Mit dem neuen Programm von Opel Electric All In² sichern Sie sich darüber hinaus praktische Extras, die Ihren Einstieg in die Elektromobilität noch einfacher und sorgenfreier machen. Registrieren Sie sich jetzt, laden Sie Ihren Digital Pass herunter und profitieren Sie von den zahlreichen Vorteilen von Electric All In!

Kombinierte Werte für den Opel Grandland Electric nach WLTP*: Energieverbrauch 17,6-18,5 kWh/100km, CO₂-Emission: 0g/km, CO₂-Klasse: A.

Kombinierte Werte für den Opel Grandland Hybrid gem. WLTP*: Kraftstoffverbrauch: 5,5-5,6 l/100 km; CO₂-Emission 124-128 g/km; CO₂-Klasse: D.

Kombinierte Werte für den Opel Grandland Plug-in Hybrid gem. WLTP*: (gewichtet, kombiniert): 14,5 kWh/100 km plus 2,6 l/100 km; CO₂-Emission 59 g/km CO₂-Klasse: B; Bei entladener Batterie: Kraftstoffverbrauch 6,3 l/100 km; CO₂-Klasse: E.

UNSER LEASINGANGEBOT

für den **Opel Neuer Grandland Edition, Elektromotor 157 kW (213 PS)**, Betriebsart: Elektro

MONATSRATE

Nur für Privatkunden.

339,- €

Kilometerleasing-Angebot: Leasingsonderzahlung: 1.000,00 €, Gesamtbetrag: 17.272,00 €, Laufzeit(Monate)/Anzahl der Raten: 48, Anschaffungspreis: 46.950,00 €, Laufleistung (km/Jahr): 10.000. Überführungskosten: 990,00 € sind separat an Autohaus Schechter GmbH & Co. KG zu entrichten.

Ein Kilometerleasingangebot für Privatkunden (Bonität vorausgesetzt) der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die Autohaus Schechter GmbH & Co. KG als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preise verstehen sich inkl. Mehrwertsteuer. Der Gesamtbetrag setzt sich zusammen aus einer ggf. vereinbarten Leasingsonderzahlung sowie der Summe der monatlichen Leasingraten. Nach Vertragsende werden Mehr- und Minderkilometer (Freigrenze jeweils 2.500 km) sowie ggf. vorhandene Schäden abgerechnet.

Kombinierte Werte gem. WLTP*: Energieverbrauch 17,3 kWh/100 km; CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A*

* Die Werte eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.

² Angebot für Privatkunden bei Kauf eines vollelektrischen Personewagens bis zum 31.12.2025.

Filiale Rodalben Service
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 2328-0

Filiale Pirmasens Vertrieb & Service
Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 5107-0

www.schechter24.de/opel

autohaus
SCHECHTER
GmbH & Co. KG